

Realtà MAPEI

AMÉRIQUE DU NORD

Systèmes de
chauffage de
planchers

Mapeheat^{MC}

NUMÉRO 31



Luigi Di Geso

Président-directeur général
MAPEI Amérique du Nord

Relever les défis que pose la crise de la COVID-19

Au moment où j'écris ces lignes, nous sommes en plein milieu de la crise de la COVID-19. Il faut espérer que dans les quelques semaines qui suivront la publication de cette édition, nous reprendrons nos activités habituelles, bien qu'il ne sera plus jamais question d'« activités

habituelles ». Nous serons sortis de cette situation en étant plus intelligents, plus forts et dotés d'un sens du travail d'équipe encore meilleur.

J'ai toujours été fier de diriger MAPEI Amérique du Nord, mais la façon dont nous avons travaillé ensemble pendant cette période sans précédent a permis de renforcer ce sentiment de fierté. Grâce à nos processus existants en place, nous avons pu déplacer les activités de nos emplacements commerciaux vers chaque résidence. À l'aide de contrôles stricts, nous avons pu maintenir nos laboratoires de recherche et nos usines en fonction. Nous avons restreint nos déplacements, nous tournant plutôt vers les réunions virtuelles, les conférences téléphoniques et les webinaires pour nos réunions et événements internes et externes. L'esprit novateur qui a toujours défini MAPEI s'est manifesté au cours de cette période en constante évolution.

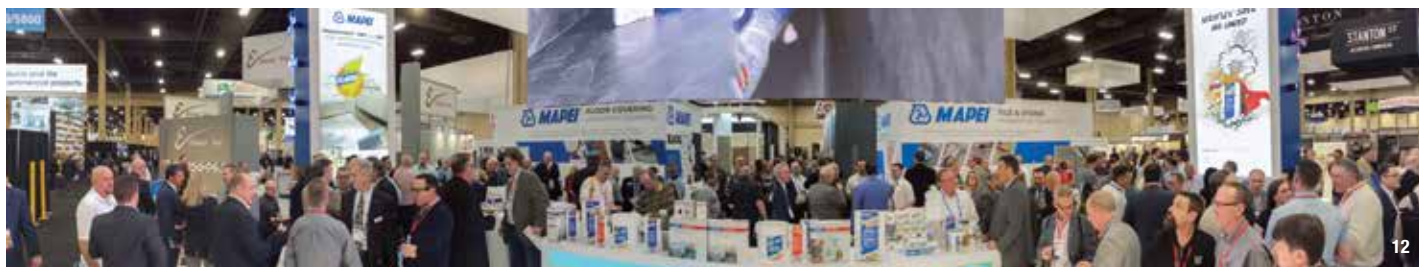
Il est facile de parler du travail d'équipe, et nous le pratiquons chaque jour. Mais maintenant, face à cette situation aberrante, nous avons dû faire des pieds et des mains pour devenir encore plus créatifs tout en faisant face à une peur bien réelle. Nous avons maintenu les activités de l'entreprise, ce qui permet de faire tourner l'économie; il s'agit d'un fait important dont nous devrions tous être fiers.

Nous avons commencé l'année 2020 en connaissant un essor économique, et je suis convaincu qu'après avoir surmonté cette crise virale, nous terminerons l'année en atteignant, à nouveau, les mêmes sommets économiques!

Soyez prudents et portez-vous bien.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. Di Geso'.

TABLE DES MATIÈRES



12

À LA UNE

- 2 Les systèmes de chauffage de planchers
MapeheatTM offrent un confort personnalisé

RUBRIQUES TECHNIQUES

- 6 Comment atténuer le bruit dans les résidences multifamiliales
12 La bibliothèque MasterSpec simplifie la recherche et la spécification des solutions MAPEI pour l'imperméabilisation et la réfection du béton
35 Relier le bien-être à la gérance de l'environnement

SYSTÈME DE SOURCE UNIQUE

- 8 Carreaux aspect bois et atténuation sonore sur béton

EN PRIMEUR

- 9 Tests des COV et engagement de MAPEI envers l'environnement

DOSSIERS

- 10 Résultant d'un travail acharné, le nouveau site Web et la nouvelle application de MAPEI sont enfin lancés
14 Depuis plus de 25 ans, Vinavil innove en matière de polymères pour le Groupe MAPEI
18 Salons commerciaux
36 L'entraîneur de l'équipe Sassuolo, M. De Zerbi, veut donner une chance aux jeunes joueurs

RÉFÉRENCES DE PROJET

- 22 Market Centre Parkade
27 Ritz Carlton de South Beach

RESPONSABILITÉ D'ENTREPRISE

- 26 Soutenir les efforts de la fondation pour la construction de maisons consacrées aux vétérans blessés

PRODUITS-VEDETTES

- 32 *Keraflex^{MC} Super*
34 *Novoplan[®] DPL*

UN MONDE DE PROJETS

NOUVELLES DE L'ITM

40 CHRONIQUE ÉCONOMIQUE



MAPEI Canada



SUR LA COUVERTURE
Systèmes de chauffage de planchers
Mapeheat

RÉDACTRICE
Jennifer Kramer

COLLABORATRICES À LA RÉDACTION
Sonya Moste, Princess Pitts, Brittany Storm

TRADUCTRICES
Natassa Hantziyannis, trad. a.;
Rose-Marie Roy

RÉVISEUR ET CORRECTEUR
Yobany Rivas, trad. a.

CONCEPTEUR GRAPHIQUE
Stephen Gil

PHOTOGRAPHE PARTICIPANT
Raul Ballester

DIRECTEUR DE PRODUCTION
Jeremy Mitchell

**DIRECTEUR DU MARKETING
OPÉRATIONNEL**
Steven Day

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL
Luigi Di Geso

ÉDITEUR
MAPEI Corporation
Siège social de l'Amérique du Nord
1144 E Newport Center Drive
Deerfield Beach, FL 33442

SIÈGE SOCIAL MONDIAL DE MAPEI
Mapei SpA
Via Cafiero, 22 – 20158 Milan (Italie)

1 800 42-MAPEI (1 800 426-2734)

www.mapei.com

Droits d'auteur ©2020 par MAPEI Corporation (« MAPEI ») et tous droits réservés. MAPEI ne peut garantir l'exactitude ou l'intégralité de ce document. De plus, MAPEI n'assume aucune responsabilité découlant du lecteur qui se fie à l'information contenue dans ce document. MAPEI nie toute responsabilité pour tout dommage découlant de toutes erreurs, omissions ou inexactitudes liées à ce document ou résultant du lecteur se fiant à ce dernier. Ainsi, MAPEI décline toute garantie, expresse ou implicite, notamment, sans toutefois s'y limiter, les garanties implicites de QUALITÉ MARCHANDE et d'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Tous droits relatifs à la propriété intellectuelle et autre information contenue dans ce document constituent la propriété exclusive de MAPEI (ou de sa société mère ou de ses sociétés apparentées), à moins d'indication contraire. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise de quelque façon sans le consentement écrit préalable de MAPEI.

REMARQUE : la version électronique de ce document peut être consultée sur le site Web de MAPEI, au www.mapei.com, et est assujettie exclusivement aux conditions d'utilisation de ce site Web.

DE LA CHALEUR POUR VOS PIEDS

Les systèmes de chauffage
de planchers **Mapeheat**^{MC}
offrent un confort
personnalisé





MAPEI est entrée sur le marché des planchers chauffants par rayonnement en s'associant avec nVent Nuheat pour lancer, sur le marché nord-américain des revêtements de sol, les produits de chauffage de planchers *Mapeheat* dotés de la « technologie de nVent Nuheat ».

Le portefeuille de marques électriques de premier plan de nVent remonte à plus de 100 ans, et nVent apporte cette expertise électrique à l'entreprise de chauffage de planchers. MAPEI, quant à elle, est le chef de file du secteur des matériaux d'installation de carreaux, ainsi que des autolissants, des produits de contrôle de l'humidité et des adhésifs pour les revêtements de sol. Ensemble, les deux entreprises se sont ralliées pour offrir la gamme la plus complète de solutions de planchers chauffants sur le marché des revêtements de sol. La cerise sur le gâteau est que la garantie *Mapeheat* de MAPEI en Amérique du Nord offre la meilleure protection dans l'industrie du chauffage de planchers – il s'agit d'une garantie de 25 ans sur le produit ou d'une garantie à vie sur le système.

Présentation des composants du système

La famille de produits *Mapeheat* comprend :

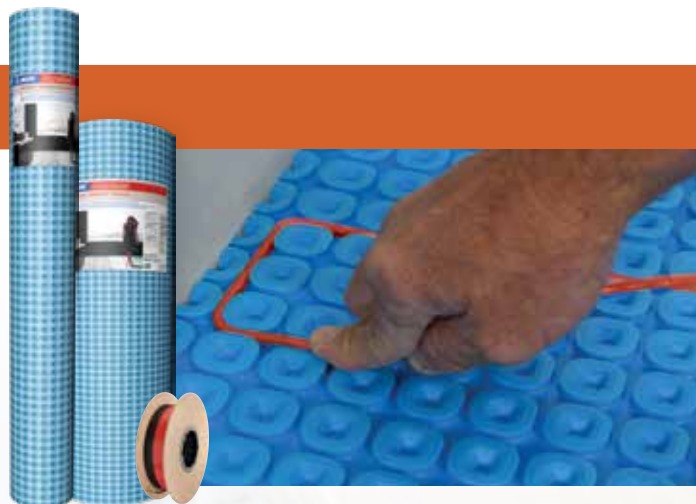
- ***Mapeheat Mat*** : un tissu précâblé pour planchers chauffants conçu pour une installation facile, garantissant une distribution uniforme de la chaleur et offert en formats standards ou personnalisés

- ***Mapeheat Membrane*** : une membrane légère de désolidarisation, de pontage de fissures et d'imperméabilisation
- ***Mapeheat Mesh*** : un filet précâblé et autocollant pour le chauffage au sol
- ***Mapeheat Cable*** : offert avec une tension de 120 V ou 240 V
- Les thermostats *Mapeheat* : offerts en trois modèles – le thermostat programmable et doté de la technologie Wi-Fi ***Mapeheat Thermo Connect***, fonctionnant avec des assistants à domicile tels qu'Alexa d'Amazon, l'Assistant Google, Nest et IFTTT; le thermostat programmable sur 7 jours ***Mapeheat Thermo Touch***; ainsi que le thermostat non programmable ***Mapeheat Thermo Basic***
- Les accessoires tels que ***Mapeheat Fault Sensor*** (qui surveille le câblage pendant l'installation du système) et ***Mapeheat Cable Guides*** (permettant de fixer ***Mapeheat Cable*** dans ***Mapeheat Membrane***)

Les composants mixtes et compatibles des systèmes de chauffage de planchers *Mapeheat* offrent polyvalence, variété et innovation. De plus, ceux-ci ne se limitent pas aux installations de carreaux. Les systèmes *Mapeheat* peuvent être employés pour chauffer de nombreux types de revêtements de sol, notamment le bois d'ingénierie et le vinyle haut de gamme... et ce même dans des environnements humides comme les bains de vapeur et les douches.

Mapeheat Membrane et Mapeheat Cable

Mapeheat Membrane est une membrane légère de désolidarisation, de pontage de fissures et d'imperméabilisation. Il existe en différents formats et présente des carrés arrondis en relief dans lesquels le câble pour plancher chauffant *Mapeheat Cable* s'installe solidement. Le profil mince de la membrane – de moins de 6 mm (1/4") – convient aux projets de rénovation au sein desquels un nouveau plancher est installé directement sur un plancher existant.



Mapeheat Mat



Mapeheat Mat est un tissu précâblé pour planchers chauffants par rayonnement conçu pour une installation facile. Intégrés dans le tissu, les câbles chauffants sont uniformément espacés, ce qui garantit une répartition uniforme de la chaleur sans point froid. *Mapeheat Mat* est offert en plus de 70 formats standards et peut également être personnalisé pour s'adapter aux courbes, aux angles et aux obstacles.

Mapeheat Mesh



Mapeheat Mesh est un filet précâblé et autocollant pour le chauffage au sol collé sur le sous-plancher pendant le processus de mise en place. Compatible avec tous les types de sous-planchers et présentant un profil mince de 4,5 mm (3/16"), *Mapeheat Mesh* est idéal pour être employé dans les projets de rénovation. Facile à installer et configurable pour s'adapter à n'importe quelle pièce, *Mapeheat Mesh* peut être utilisé sous les carreaux de céramique et de porcelaine, la pierre naturelle, les planchers en stratifié, le bois d'ingénierie, ainsi que les carreaux et les languettes de vinyle haut de gamme.

Travailler avec la science de l'énergie thermique

Les systèmes *Mapeheat* offrent des moyens confortables, propres, sûrs et efficaces de chauffer tout espace habitable intérieur. En outre, il s'agit de choix judicieux sur le plan écologique et économique en raison du fonctionnement de l'énergie thermique.

La chaleur monte. Lors du chauffage d'une pièce, il est plus efficace de commencer le processus de chauffage au niveau du sol et de laisser la chaleur monter plutôt que de forcer la chaleur à sortir et à descendre par une bouche d'aération au plafond ou un appareil mural. En fournissant de la chaleur aux endroits précis où elle est le plus nécessaire, les planchers chauffants par rayonnement offrent un confort accru à une température ambiante moyenne plus basse, ce qui permet d'économiser de l'énergie.

En parlant d'efficacité, le chauffage électrique direct est efficace à 100 %. En d'autres termes, toute l'énergie utilisée par les systèmes de chauffage direct est convertie en chaleur. En comparaison, dans le cas d'un ancien générateur à gaz, dont le rendement est de 80 %, ou d'un générateur à gaz « à haut rendement » dont le rendement est de 90 %, jusqu'à 20 % de l'énergie consommée ne crée pas de chaleur (ce qui signifie que l'énergie est gaspillée).

Les systèmes qui chauffent un espace avec de l'air chaud ont le défi supplémentaire d'utiliser l'air, un milieu à faible masse thermique, pour chauffer des objets solides dans l'espace habitable, qui ont tous une masse thermique supérieure à celle de l'air. C'est pourquoi un système à air pulsé doit maintenir une maison à une température ambiante plus élevée pour offrir un niveau de confort équivalent.

Des caractéristiques avec économie de coût et d'énergie

Un système *Mapeheat* bien conçu offre également d'autres avantages qui peuvent réduire la consommation d'énergie, tels que :

- Les systèmes *Mapeheat* permettent d'atteindre rapidement la température souhaitée, ce qui rend possible le chauffage sur demande d'un espace. Et comme un thermostat *Mapeheat* distinct contrôle la chaleur du plancher de chaque

Thermostats Mapeheat



pièce, le propriétaire peut payer pour chauffer uniquement les pièces qui sont utilisées.

- Les thermostats programmables *Mapeheat Thermo Touch* et *Mapeheat Thermo Connect* permettent à l'utilisateur de programmer le système de chauffage pour qu'il ne fonctionne que lorsque la maison est occupée. Grâce à ces deux produits haut de gamme, il est également possible de suivre la consommation d'énergie dans le temps, ce qui permet aux propriétaires de comprendre comment leurs habitudes et paramètres d'utilisation influent sur leur consommation d'électricité.
- Les deux thermostats *Mapeheat* programmables ont une fonction appelée « Début avancé » dotée d'une capacité d'autoapprentissage intégrée. En activant le Début avancé, le thermostat activera le système de manière anticipée, dans le but d'atteindre la température souhaitée à l'heure prévue.
- *Mapeheat Thermo Connect*, doté de la technologie Wi-Fi, permet une utilisation à distance et une connectivité intelligente à domicile. En intégrant le système *Mapeheat* à Alexa, à l'Assistant Google, à IFTTT ou à un autre assistant à domicile, les utilisateurs peuvent optimiser leur consommation d'énergie grâce à des routines ou des applications qui tiennent compte de l'occupation de la maison, de la géolocalisation des propriétaires, du statut de sécurité de la maison et de nombreuses autres conditions qui permettent d'éteindre ou de désactiver automatiquement le système pour procurer une efficacité maximale.
- Les systèmes *Mapeheat Cable* et *Mapeheat Mat* permettent d'obtenir une densité de puissance variable pour la production de chaleur souhaitée.
- L'installation d'une barrière thermique, telle que le système **Mapesonic^{MC} RM** de MAPEI, sous le système de plancher chauffant *Mapeheat* assure que la majeure partie de l'énergie consommée sert à chauffer le sol et l'espace habitable.

Chaque système de plancher chauffant *Mapeheat* est offert avec le choix de trois thermostats : *Mapeheat Thermo Connect*, *Mapeheat Thermo Touch* et *Mapeheat Thermo Basic*. Permettant aux utilisateurs de contrôler facilement les réglages du système de plancher chauffant *Mapeheat*, chaque thermostat détecte la température du sol et la température ambiante. Cependant, chaque thermostat offre des caractéristiques et des avantages différents.

- *Mapeheat Thermo Connect* est un thermostat à capteur de sol doté de connectivité Wi-Fi conçu pour interagir avec la maison intelligente d'aujourd'hui. Les propriétaires peuvent programmer et contrôler *Mapeheat Thermo Connect* au moyen d'une application gratuite pour téléphone intelligent (iOS et Android) ou d'un navigateur Web. De plus, ce thermostat fonctionne avec les assistants à domicile Nest, l'Assistant Google, Alexa d'Amazon et IFTTT. Il offre une programmabilité sur 7 jours et affiche la consommation d'énergie.
- *Mapeheat Thermo Touch* est un thermostat programmable sur 7 jours doté d'un écran tactile affichant la consommation d'énergie.
- *Mapeheat Thermo Basic* est un thermostat non programmable doté d'un simple interrupteur marche/arrêt physique.



Au sujet de l'autrice :

Sonya Moste

M^{me} Moste lance des produits depuis plus de 20 ans. Sa carrière dans le secteur de la fabrication a commencé dans le plastique où elle a lancé plusieurs gammes de produits d'emballage pour les services alimentaires au sein de Dart Container Corporation. M^{me} Moste a commencé à travailler à MAPEI en 2015 et a mené le retour de la marque North American Adhesives. Aujourd'hui, M^{me} Moste est chef de produit pour les membranes de pontage de fissures et d'atténuation sonore, ainsi que les membranes pour planchers chauffants.

En résumé, un système *Mapeheat* de MAPEI offre une combinaison exceptionnelle d'efficacité énergétique, de commodité de haute technologie et de confort luxueux. Il s'agit d'un réel plaisir pour les pieds.

UN LIEU PLUS CALME

Comment atténuer le bruit dans les résidences multifamiliales



Avec l'augmentation de la densité de population dans les centres urbains, un nombre croissant de personnes vivent dans des résidences multifamiliales. Bien que ces immeubles à plusieurs étages résolvent de nombreuses questions d'urbanisme, ils peuvent tout de même poser certains problèmes. Les habitants se plaignent souvent de la transmission du son causé par leurs voisins d'en haut.

MAPEI a développé plusieurs solutions pour atténuer ce bruit. Nous avons discuté de certaines des options visant à remédier à ce problème avec Jeff Johnson, directeur des affaires de MAPEI pour les Systèmes d'installation de revêtements de sol.

Quelles sont les nouvelles technologies ou innovations en matière d'adhésifs et de produits d'installation qui conviennent aux installations dans les bâtiments multifamiliaux?

En ce qui concerne les adhésifs, il n'y a que peu de nouveautés qui mettent un accent particulier sur les applications multifamiliales. Ce qui semble être plus important de nos jours, c'est une bonne atténuation, car le marché résidentiel s'éloigne des résidences unifamiliales pour s'orienter vers les résidences multifamiliales et les appartements.

L'atténuation sonore concerne le marché des

carreaux de céramique depuis des années, mais nous constatons maintenant la nécessité d'une insonorisation s'appliquant également aux carreaux de vinyle haut de gamme, car ce revêtement de sol continue de prendre des parts de marché et de gagner le cœur des clients. Lorsqu'il est question d'atténuation sonore, il est parfois possible d'obtenir des résultats grâce à l'application d'un adhésif en une seule étape, mais le processus implique plus fréquemment une forme de membrane d'atténuation sonore. De façon générale, les installations de membranes d'atténuation sonore à double collage seront plus aptes à réduire les transmissions sonores que les applications d'adhésif en une seule étape.

MAPEI a récemment lancé de nouveaux matériaux d'installation pour l'atténuation sonore sous la forme de **Mapesonic^{MC} RM** et **Mapecontact^{MC} SRT**. **Mapesonic RM** est une membrane exclusive de granulé en caoutchouc offerte en plusieurs épaisseurs pratiques pour une grande variété de types de revêtements de sol. **Mapecontact SRT** est un ruban à double face et à noyau de mousse hautement résistant à l'humidité offrant une atténuation sonore et permettant une utilisation immédiate du sol une fois installé.

Quelles sont les exigences particulières, le cas échéant, posées par les installations au



Choix de produit

Mapesonic RM est une sous-finition acoustique de haute performance conçue pour réduire la transmission des bruits d'environnement et d'impact pour les installations de carreaux de céramique ou de porcelaine, de pierre naturelle, de bois, de carreaux ou languettes de vinyle haut de gamme ainsi que de carreaux de tapis. *Mapesonic RM* est idéal pour les applications dans les appartements, condominiums, dortoirs collégiaux/universitaires, salles de classe et immeubles de bureaux.



Choix de produit

Mapecontact SRT est un ruban à double face, à pellicule sèche et à noyau de mousse pour l'installation rapide et permanente de feuilles de vinyle pur, de carreaux et de languettes de vinyle, ainsi que de revêtements de sol en bois massif ou en bois d'ingénierie préfinis. Offrant une atténuation sonore pour les habitations multifamiliales, il a aussi été spécialement conçu pour fournir une adhérence instantanée permettant une utilisation immédiate pour les installations résidentielles et commerciales. Les conditions d'humidité élevée dans le béton n'influent pas sur *Mapecontact SRT*, et ce dernier peut être installé sans tests d'humidité. De plus, il procure au sous-plancher une protection contre l'humidité pour les revêtements de sol en bois et en bambou.



sein de bâtiments multifamiliaux, auxquelles les produits d'installation employés doivent répondre (par rapport à un autre projet commercial ou résidentiel, par exemple)?

D'après mon expérience, une seule chose motive les projets d'installation dans les habitations multifamiliales : le coût. Par exemple, les applications commerciales de revêtements de sol doivent être durables en cas de circulation extrême ou pour toute autre application de haute performance, tandis que les résidences multifamiliales doivent présenter un aspect visuel agréable au meilleur coût d'installation possible. Ne vous méprenez pas, les matériaux d'installation pour les revêtements de sol dans le cadre d'applications multifamiliales doivent être performants, mais en général, vous constaterez que les décisions concernant l'adhésif ou le système d'installation employé seront dictées par le coût au pied carré.

N'oubliez pas non plus que la plupart des habitations multifamiliales peuvent être considérées comme transitoires par nature. En d'autres termes, la propriété est plus souvent renouvelée que les résidences unifamiliales. C'est pourquoi certains entrepreneurs recherchent des systèmes d'installation faciles à remplacer et qui ne nécessitent pas un effort intense pour être retirés. Voilà l'essentiel.



INTÉRIEUR

PLANCHER D'ESPACE HABITABLE

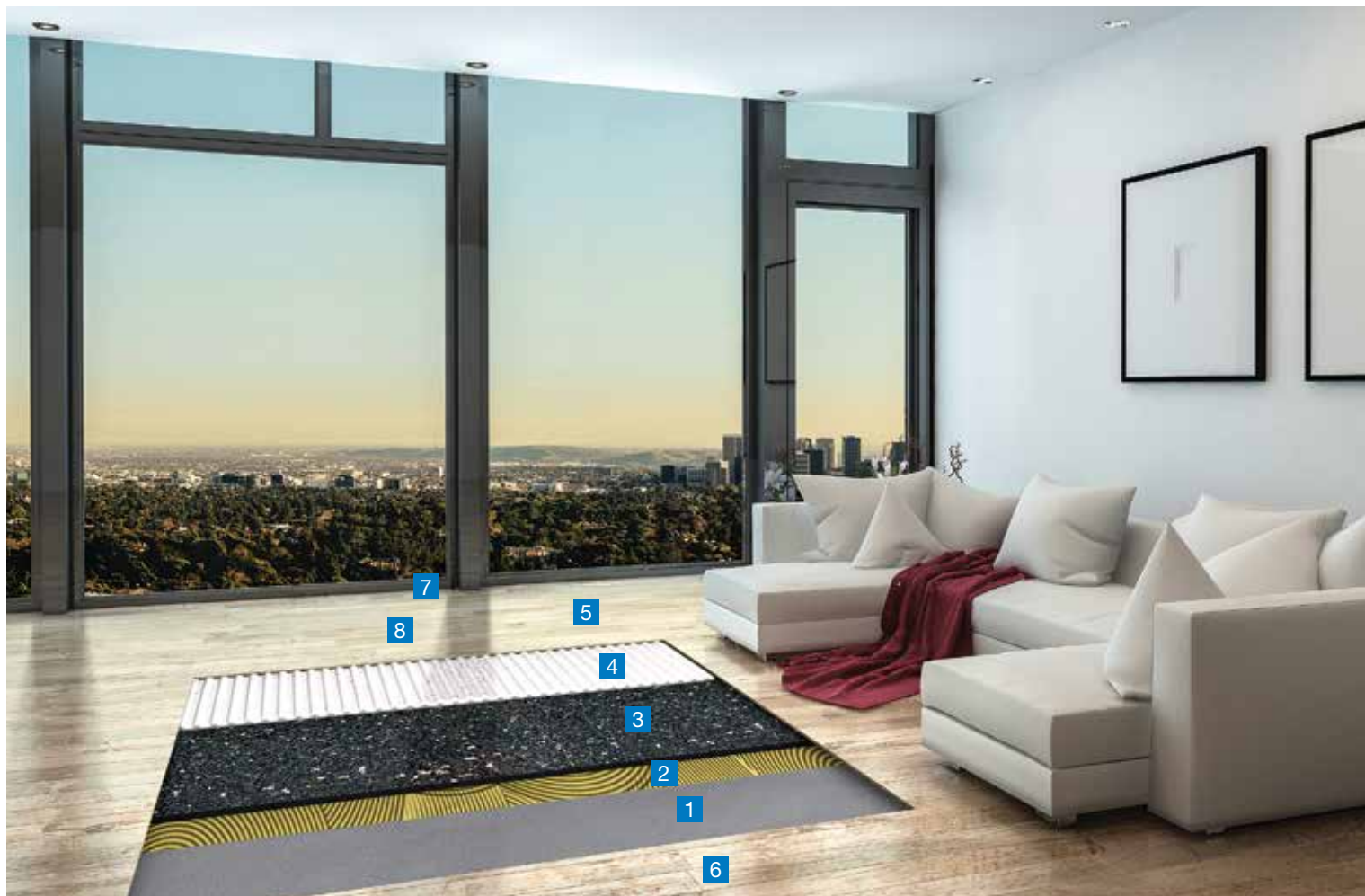
CARREAUX ASPECT
BOIS ET ATTÉNUATION
SONORE SUR BÉTON

- 1 Béton
- 2 *Ultrabond ECO[®] 420*
- 3 *Mapesonic^{MC} RM 5*
- 4 *Ultraflex^{MC} LFT^{MC} Rapid*
- 5 Carreaux de porcelaine aspect planche de bois
- 6 *Ultracolor[®] Plus FA*
- 7 *Mapesil^{MC} T*
- 8 Scellant pénétrant Plus pour pierre, carreaux et coulis *UltraCare^{MC}*

Les espaces habitables doivent allier beauté, durabilité et utilité. Une multitude de revêtements de sol vous permettent d'obtenir ce niveau de performance et d'esthétique, y compris les carreaux aspect bois. Les carreaux aspect bois sont offerts dans des motifs de grain de bois naturel et de nombreux coloris qui donnent une allure teintée, vieillie ou blanchie. Les carreaux de porcelaine ou de céramique sont offerts dans des formats étroits à larges.

Difficultés : esthétique, durabilité, efflorescence et atténuation sonore

Solutions : système complet autolissant (au besoin), produit d'atténuation sonore, ciment-colle pour carreaux de grand format et coulis sans efflorescence



TIRER LES NOTIONS AU CLAIR

Tests des COV et engagement de MAPEI envers l'environnement

Alors que les pratiques de construction durable évoluent, la façon dont l'environnement intérieur d'un bâtiment peut influencer sur la santé humaine est de plus en plus prise en considération. Les études ont démontré qu'une mauvaise qualité de l'air intérieur d'un immeuble peut affecter la santé et le bien-être général de ses occupants. En moyenne, les gens passent 90 pour cent de leur temps à l'intérieur. Selon l'Environmental Protection Agency, l'air intérieur peut être cinq fois plus pollué que l'air extérieur.

MAPEI est engagée envers l'environnement ainsi qu'envers la santé et le bien-être des gens. Nous comprenons les effets potentiels de nos produits et apportons délibérément des améliorations à nos produits, à nos milieux de travail et à notre communauté. La validation volontaire des émissions de composés organiques volatils (COV) par l'entremise d'un organisme tiers crédible joue un rôle important pour la santé et le bien-être de l'humain, ce qui nous permet d'accroître notre engagement.

Les COV sont des composés chimiques qui sont émis sous forme de gaz par plusieurs produits, y compris les adhésifs, les agents de scellement et d'autres produits chimiques pour la construction. La certification par un tiers comprend une évaluation indépendante déclarant que les exigences spécifiées sont respectées et que les produits ont été testés pour 35 COV individuels spécifiés par la méthode standard de la Californie pour les tests et les évaluations des émissions de COV « Standard Method for VOC Emissions Testing and Evaluation » (méthode standard v1.2 ou plus du California Department of Public Health [CDPH]), autrement

connue sous le nom CA Section 01350. En testant nos produits afin de s'assurer qu'ils respectent la méthode standard v1.2 ou plus du CDPH, nous montrons notre engagement envers la santé et le bien-être des utilisateurs et de l'environnement. Nous nous efforçons de respecter les normes les plus strictes en matière de santé humaine et d'environnement, y compris le programme Green Label Plus de The Carpet and Rug Institute (CRI) et le programme de certification Indoor Advantage Gold pour la qualité de l'air intérieur de SCS Global Services. En offrant ces deux certifications, MAPEI peut assurer de manière opportune que nos produits et systèmes répondent aux exigences concernant les faibles niveaux d'émissions de COV.

Les normes de construction écologique et les systèmes de certification exigent également la certification par un tiers liée aux émissions de COV. MAPEI fournit des rapports sur les produits durables pour informer nos clients des avantages pour la santé et l'environnement en utilisant les produits MAPEI pour des projets satisfaisant à la norme LEED, à la norme WELL, au Living Building Challenge et à d'autres certifications de construction écologique.

Pour en apprendre davantage sur les produits MAPEI à faible émission de COV, envoyez un courriel à sustainability-durabilite@mapei.com (au Canada) ou à sustainability_USA@mapei.com (aux États-Unis).



Pour en apprendre plus sur le programme Indoor Advantage de SCS, consultez le <https://www.scsglobalservices.com/services/indoor-air-quality-certification>.
(en anglais seulement)



Pour en apprendre plus sur le programme CRI Green Label Plus, consultez le <https://carpet-rug.org/testing/green-label-plus/>.
(en anglais seulement)



Au sujet de l'autrice :
Brittany Storm

M^{me} Storm est directrice de la durabilité au sein de MAPEI Corporation.

Son expérience en tant qu'experte-conseil en construction durable et dans le domaine de la construction lui permet de s'adresser à des auditoires sur les aspects techniques et généraux d'un projet. M^{me} Storm est une professionnelle accréditée LEED (AP) reconnue pour les spécialités BD+C et ID+C, ainsi qu'une ambassadrice WELL AP et Fitwel. De plus, elle est active au sein de plusieurs comités de développement durable.

À VOS MARQUES! PRÊTS? CLIQUEZ!

Résultant d'un travail acharné, le nouveau site Web et la nouvelle application de MAPEI sont enfin lancés



Le nouveau site Web et la nouvelle application de MAPEI présentent tous les outils pratiques sur lesquels vous avez pu compter lors des précédentes versions, ainsi que de nouvelles améliorations puissantes. Au cours des prochains mois, nous publierons une série d'articles, de vidéos et de publicités de l'industrie présentant le nouveau site et ses avantages. En attendant, voici un aperçu des points clés.

La première différence est évidente : son apparence. Le nouveau site possède une interface actualisée et plus moderne qui offre une expérience utilisateur plus conviviale. Mais la « beauté » du site n'est pas que superficielle. Le site est optimisé, contribuant ainsi à notre référencement naturel, ce qui signifie que nous apparaissions naturellement plus haut dans les résultats lors des recherches sur Internet. Le site présente également une conception réactive, ce qui signifie qu'il peut être utilisé de manière interchangeable sur un bureau, une tablette et un téléphone cellulaire, sans perte de fonctionnalité.

Points forts

Calculatrices de produits : si une calculatrice de produit est utile, pourquoi ne pas en ajouter 10 autres? En effet, nous proposons désormais 11 calculatrices pour aider à déterminer la quantité approximative de produit nécessaire – c'est le plus grand nombre de calculatrices de produits dans l'industrie. Non seulement les utilisateurs peuvent calculer la quantité de produit dont ils ont besoin en unités de mesure américaines ou métriques, mais ils peuvent également calculer le pourcentage d'excédent avec lequel ils sont à l'aise de travailler. Les calculs peuvent ensuite être imprimés, partagés ou enregistrés sur le compte MyMAPEI de l'utilisateur.

Portail personnalisé : MyMAPEI est un portail personnalisé au sein du site Web qui permet aux utilisateurs de s'abonner au *Realtà MAPEI Amérique du Nord*, au *Realtà MAPEI International* et au bulletin numérique MAPEI Mail, ainsi que de retrouver et de sauvegarder les calculs, produits, solutions, vidéos et projets



Au revoir l'ancienne (application), bonjour la nouvelle!

La nouvelle application de MAPEI est lancée en même temps que le nouveau site Web. Assurez-vous de désinstaller l'ancienne application, puis d'installer la nouvelle.

Offerte en téléchargement gratuit sur l'App Store ou sur Google Play, la nouvelle application de MAPEI met le pouvoir de MAPEI dans le creux de vos mains. Les solutions à un large éventail de problèmes sont à votre portée – des fiches techniques des produits, aux bulletins et guides techniques, en passant par l'immense vidéothèque de MAPEI – l'application vous permet d'accéder aux vastes ressources techniques de MAPEI sur votre téléphone.

L'application comprend également les 11 calculatrices de produits de MAPEI pour vous aider à estimer la quantité de produit dont vous aurez besoin. Elle comprend également une section « Localisateur des points de vente » qui vous permet de trouver le distributeur le plus près de chez vous. Elle comprend même la *Realtà MAPEI Amérique du Nord*, le populaire magazine de MAPEI, vous permettant de rester au courant des informations sur l'industrie, des dernières technologies de produits et de bien plus encore.

N'oubliez pas de désinstaller votre application MAPEI existante et d'installer la nouvelle application MAPEI afin de demeurer à jour et de recevoir nos dernières informations.

de référence qu'ils ont recherchés. Toute formation prévue peut également être retrouvée par l'intermédiaire de MyMAPEI. Les utilisateurs ne doivent s'inscrire et fournir leurs renseignements qu'une seule fois et restent par la suite connectés. Il s'agit d'un outil puissant qui permet d'économiser du temps.

Portails pour les lignes de produits : chacune de nos lignes de produits est désormais présentée dans son propre portail. Cela signifie que lorsque les utilisateurs cliquent sur la page d'une ligne de produits, ils ne verront que les renseignements relatifs à cette ligne de produits spécifique. La barre de recherche est bien visible en haut de ces pages et permet aux utilisateurs de faire des recherches non seulement par produit, mais aussi par mot-clé.

Outils pour les architectes : la page Outils pour les architectes est devenue un guichet unique pour toute personne qui rédige des devis, fait des soumissions ou tente de trouver les outils nécessaires à la réussite d'un projet. Cette page contient des liens vers des dessins de CAO, des palettes de couleurs de coulis et de mastics,

des solutions de systèmes et la page santé et environnement, entre autres.

Ce ne sont là que quelques-unes des nouvelles fonctionnalités améliorées que l'on trouve sur les sites www.mapei.ca et www.mapei.us. Nous procédons à un pré-lancement tout au long du mois de mai, nos campagnes ciblées commençant en juin et se poursuivant tout au long de l'année. Restez à l'affût!

MAPEI ET MASTERSPEC

La bibliothèque MasterSpec simplifie la recherche et la spécification des solutions MAPEI pour l'imperméabilisation et la réparation du béton



Depuis longtemps, MAPEI intègre ses produits dans SpecMaestro, notre outil d'aide à la rédaction de spécifications. Les produits sont présentés dans ARCAT, un répertoire populaire qui comprend un outil d'aide à la rédaction de spécifications privilégié par les architectes. « Mais il est important d'être visible sur tous les fronts », explique Etien Frett, directeur régional de l'Ouest pour la ligne des Systèmes de réparation du béton (CRS) de MAPEI. Ainsi a commencé un effort visant à ce que les produits MAPEI soient compris dans MasterSpec, l'outil tiers d'aide à la rédaction de spécifications qui, selon les Services techniques de MAPEI et de la ligne CRS, est privilégié par les ingénieurs chargés des spécifications.

Conçu par l'American Institute of Architects (AIA), MasterSpec est une bibliothèque évaluée par des pairs contenant des spécifications de construction. Celle-ci permet aux architectes, aux ingénieurs, aux architectes en paysagement et aux décorateurs d'intérieur de trouver des documents utiles, notamment des DAO et des renseignements relatifs à la durabilité, en un seul endroit centralisé.

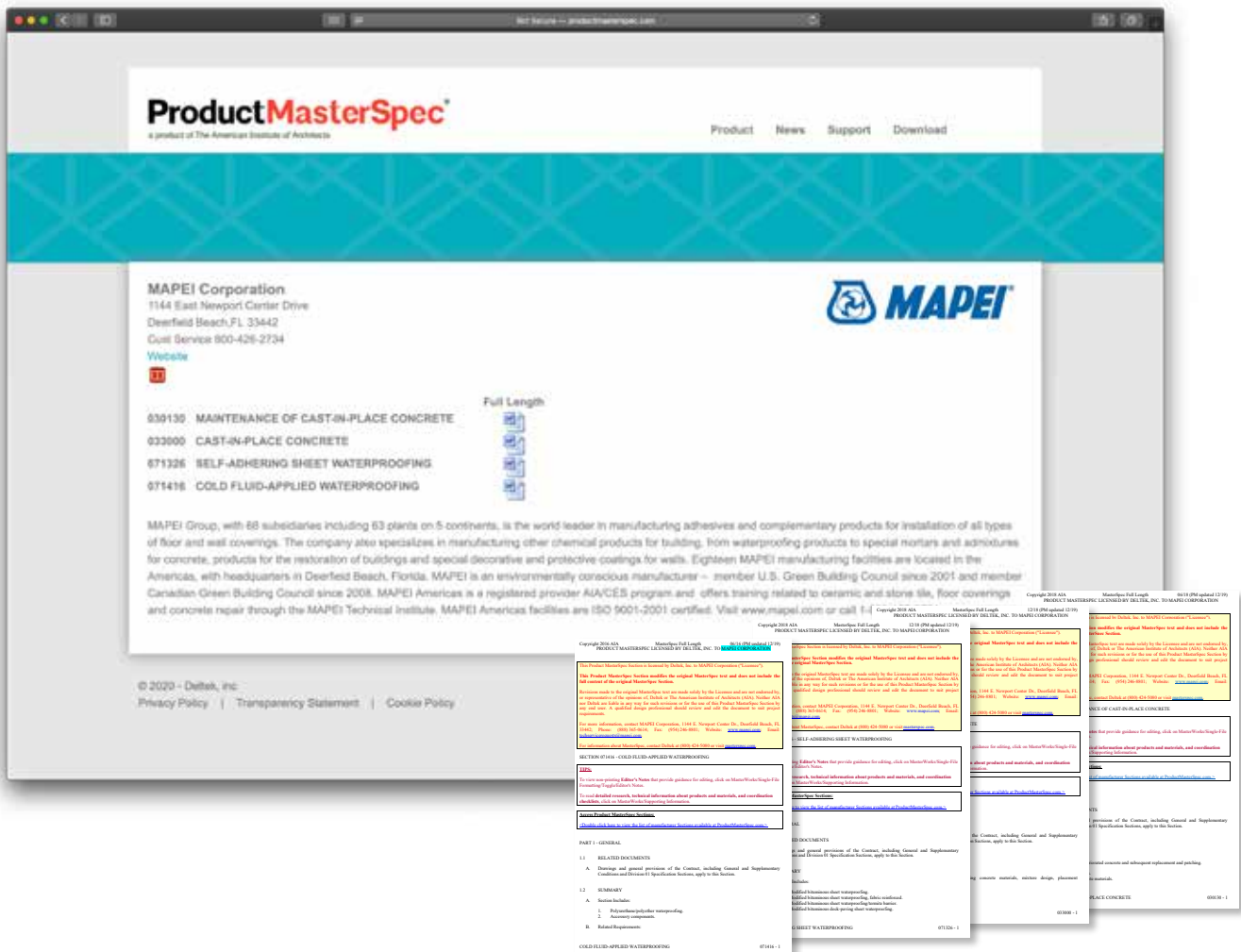
Les utilisateurs de cet outil pratique savent que les listes de produits comprennent généralement tous les renseignements accessibles sur les tests de produits ainsi que les codes et normes établis par l'industrie, les fabricants et les municipalités. La bibliothèque est également un référentiel de pointe sur l'environnement, le LEED et l'écologie.

Les bibliothèques de contenu de MasterSpec se composent de plus de 900 sections, couvrant les catégories suivantes :

- Architectural
- Architecture du bâtiment + ingénierie
- Civil/chantier
- Mise en service
- Électrique + communication
- Préservation historique
- Intérieur
- Paysagement
- Mécanique
- Structural

De plus, les spécifications techniques de MasterSpec sont offertes en trois formats :

- Spécifications complètes : ces spécifications sont généralement utilisées pour des projets complexes et de grande envergure impliquant plusieurs soumissionnaires.
- Spécifications abrégées : ces spécifications sont des versions abrégées des sections de spécifications qui contiennent les produits les plus couramment utilisés.
- Ébauches de spécifications : ces spécifications sont des ébauches et sont conçues pour être utilisées pendant la phase de développement de conception d'un projet.



MAPEI et MasterSpec

Les produits MAPEI sont maintenant présentés dans la bibliothèque MasterSpec. « Nous sommes répertoriés comme "Base de produit de conception", explique Andrew Fulkerson, directeur technique de la ligne CRS pour MAPEI Corporation. Cela signifie que dans chaque section dans laquelle nous sommes répertoriés, nos coordonnées ainsi que le nom de nos produits et les renseignements relatifs à ceux-ci peuvent être trouvés. »

Les produits de nos systèmes d'imperméabilisation au-dessous du niveau du sol et de réfection du béton sont compris dans plusieurs spécifications complètes. En fait, MAPEI se trouve dans les Section 03 01 30, Béton coulé en place – Entretien; Section 03 30 00, béton coulé en place; Section 07 13 26, Revêtement d'imperméabilisation en feuilles autocollantes et Section 07 14 16, Revêtements d'imperméabilisation à l'asphalte caoutchouté, appliqués à froid à l'état liquide.

Cela représente un énorme gain de temps pour les rédacteurs et un avantage considérable pour MAPEI, car cela signifie que chaque fois que les utilisateurs de MasterSpec recherchent ce type de projets, nos solutions de système apparaissent. Ceux-ci peuvent ensuite cliquer sur une spécification précompilée qui a été téléversée sur le site sous la forme d'un document Word. Cette spécification comprend tous les produits MAPEI nécessaires pour mener à bien une installation. Par exemple, la spécification complète pour la membrane d'imperméabilisation en feuille autocollante contient les spécifications pour :

- Imperméabilisation en feuille bitumineuse modifiée (**Mapethene^{MC} HT, Mapethene LT**)
- Matériaux auxiliaires (apprêt : **Mapebond^{MC} 710, Mapebond 720**)
- Panneau de drainage de géotextile non tissé en feuille moulée avec pellicule polymérique (**Mapedrain^{MC} 25**)
- Panneau de drainage de géotextile non tissé en feuille moulée sans pellicule polymérique (**Mapedrain 20, Mapedrain 40**)
- Panneau de drainage de géotextile tissé en feuille moulée avec pellicule polymérique (**Mapedrain 35**)
- Panneau de drainage de géotextile tissé en feuille moulée sans pellicule polymérique (**Mapedrain 30, Mapedrain 50**)
- Système de panneaux collecteurs en feuille moulée enveloppée de géotextile (**Mapedrain TD Drainage Composite**)

Cette même spécification recommande également aux utilisateurs de respecter les directives qui prévoient des rencontres avant l'installation et de suivre le processus d'installation conformément aux fiches techniques, y compris l'assurance qualité, le contrôle et l'inspection de la qualité, ainsi que la réparation et le nettoyage régulier après l'installation.

La participation à MasterSpec apporte un autre élément de qualité et de service à l'engagement de premier plan de MAPEI en matière de service à la clientèle et de service technique : les ingénieurs disposent désormais d'un autre outil pour spécifier les solutions de systèmes MAPEI. Pour de plus amples renseignements, consultez la section Outils pour les architectes au www.mapei.ca ou au www.mapei.us.

SUPERBE FILIALE

Depuis plus de 25 ans, Vinavil innove en matière de polymères pour le Groupe MAPEI

Cet article est tiré du numéro 78 du magazine *Realità MAPEI International*.

Au cours du siècle dernier, l'industrie chimique italienne a connu des changements importants et parfois pénibles. Cette histoire est étroitement liée à celle de Vinavil, une filiale du Groupe MAPEI fabriquant des polymères d'acétate de vinyle. Alors que la société célèbre plus de 25 ans de présence au sein du Groupe MAPEI, il s'agit de l'occasion de faire le point et de planifier de nouvelles stratégies pour l'avenir dans un marché en rapide évolution.

Avec un chiffre d'affaires de 181 millions d'euros en 2018 (dont 47 % en Italie et 53 % à l'étranger) et 500 employés dans le monde, Vinavil S.p.A. est une entreprise mondiale. De plus, sa structure d'entreprise de fabrication et son service d'assistance technique croissent : l'entreprise privilégie les partenariats à long terme avec d'autres exploitants de l'industrie chimique en fournissant des produits pour divers secteurs allant du textile à l'industrie de la gomme à mâcher.

La marque est en fait célèbre depuis des décennies grâce à l'adhésif universel de Vinavil, la fameuse « colle blanche », dans son emballage rouge et blanc distinctif. L'accent est également mis sur la durabilité environnementale : les usines de Ravenne (Italie centrale) et de Villadossola (Italie du Nord) fabriquent des dispersions solides ou aqueuses sans solvant garantissant des émissions extrêmement faibles de composés organiques volatils. Dans toutes les industries où elle exerce ses activités, Vinavil fabrique des produits conformes aux réglementations en vigueur dans l'ensemble des pays où ils sont offerts. Le secteur de la Recherche et développement joue également un rôle clé dans la formulation de produits novateurs.

L'histoire de Vinavil se poursuit aujourd'hui dans un mélange de tradition et d'innovation.



Tremplin pour une entreprise centenaire

1922



Une installation de production est ouverte par SET (Società Elettrochimica del Toce) et SIPS (Società Italiana di Prodotti Sintetici) à Villadossola (Italie) afin de produire du carbure de calcium. Au cours des années suivantes, l'installation commence à produire de la rayonne acétate.



1936

La production d'acétate de vinyle commence à une échelle semi-industrielle, et est ensuite transformée en production de polymères et d'alcool polyvinylique destinés à des applications du secteur des adhésifs.

1942

Est alors créée la fameuse « colle blanche » qui, dix ans plus tard, sera connue sous le nom d'« adhésif universel » de Vinavil.



À gauche : les usines Vinavil de Ravenne et de Villadossola fabriquent des dispersions solides ou aqueuses sans solvant garantissant des émissions extrêmement faibles de composés organiques volatils.



Pas seulement de la « colle blanche »

La fabrication de Vinavil peut être répartie entre les domaines de production suivants :

- Liants vinyliques et acryliques pour les peintures à base d'eau
- Dispersions vinyliques et acryliques pour les adhésifs et l'industrie textile
- Poudres polymères redispersables
- Polymères solides pour l'industrie de la gomme à mâcher
- Polymères en perles pour usages spéciaux
- Adhésifs vinyliques pour le marché des bricoleurs (DIY)
- Polymères vinyliques et acryliques conçus sur mesure pour des utilisations diverses (des additifs cimentaires aux agents de suspension pour la polymérisation, etc.)



	1946	1952	1966
	La société française Rhône Poulenc, par l'intermédiaire de la société Rhodiatocce, lance une coentreprise avec Montecatini. Au cours des années suivantes, cette acquisition apporte un savoir-faire précieux provenant de grands groupes industriels allemands.	Des réacteurs permettant de produire de l'acétate de polyvinyle en émulsion sont installés. Au même moment, le nom Vinavil est né (une abréviation de « Vinyl Acetate at Villadossola »). Ce latex blanc envahira le marché italien et deviendra alors synonyme de colle.	Montecatini fusionne avec Edison pour créer Montecatini Edison S.p.A., qui devient Montedison en 1974. Cette nouvelle entreprise colossale fait partie du prélude de la crise industrielle successive. En 1972, Rhône Poulenc quitte la coentreprise.



Célébrer l'anniversaire

En 2019, Vinavil a fêté ses 25 ans d'appartenance au Groupe MAPEI. Cette étape importante a été reconnue lors du Vinavil Global Meeting, où les équipes de Vinavil S.p.A., de Vinavil Americas et de Vinavil Egypt ont fait le point sur les réalisations de l'entreprise, ont planifié des stratégies d'intimité avec les clients et ont profité des festivités en soirée. Après s'être réunis au siège social de MAPEI à Milan, les participants se sont rendus dans les usines de Vinavil à Villadossola et à Baveno (Italie du Nord) pour deux jours de réunions à caractère technico-commercial. La réunion mondiale s'est terminée dans la ville de Stresa, sur le lac Majeur, par un dîner de gala et un concert au festival de Stresa, événement musical en direct que Vinavil parraine depuis 13 ans.



Ci-dessus : Un moment de la soirée de gala célébrant les 25 ans de Vinavil au sein du Groupe MAPEI. De gauche à droite : Marco Squinzi, président de Vinavil S.p.A. et directeur de la Recherche et développement du Groupe MAPEI; Laura Squinzi, membre du conseil d'administration de Vinavil; et Taako Brouwer, directeur général de Vinavil S.p.A.

Ci-dessous : une photo de groupe des invités à la réunion mondiale de Vinavil qui s'est tenue sur le lac Majeur à Baveno, en Italie.



1979

Le coût de fonctionnement de l'usine d'acétate de vinyle n'est plus viable; c'est pourquoi celle-ci ferme, suivie peu après par la fermeture de l'usine de carbure de calcium en 1983.



1990

Toutes les activités chimiques de Montedison sont transférées à EniChem. L'usine de Villadossola, de même que l'usine de Ravenne (Italie centrale) qui fabrique des produits similaires, relèvent de la société d'exploitation EniChem Synthesis.

1991

EniChem présente un plan d'affaires qui prévoit la fermeture de l'installation de Villadossola. Après une forte pression des politiciens et des syndicats, la société décide de vendre l'entreprise.

1994

MAPEI achète les activités de production d'acétate de vinyle à EniChem Synthesis. Cet achat comprend les installations de Villadossola et de Ravenne. La nouvelle société est rebaptisée Vinavil S.p.A. Après l'acquisition, un processus de restructuration et de réaménagement est entamé.





Intimité avec les clients et les marchés étrangers

Un entretien avec Taako Brouwer, directeur général de Vinavil S.p.A.



Sur quoi se concentre la stratégie d'entreprise de Vinavil?

Comme nous l'avons présenté lors de la célébration de nos 25 ans avec MAPEI, le cœur de notre stratégie est axé sur l'intimité avec les clients. Ce concept stratégique n'est pas nouveau pour Vinavil, qui suit cette approche depuis longtemps de manière inconsciente.

La nouveauté réside en la décision d'élaborer consciemment une stratégie d'intimité avec les clients, en veillant à ce que tous les services de notre organisation contribuent activement à ce concept. Cela permettra à Vinavil de devenir le producteur de polymères le plus proche du client sur notre marché et de le faire de façon plus efficace. Grâce à cette approche, nous voulons nous différencier de nos principaux concurrents et cibler des clients qui apprécient le fait d'être compris par le fournisseur, des clients qui recherchent des partenariats à long terme plutôt que le prix le plus bas uniquement.

L'assistance technique offerte par Vinavil dans le passé est un bel exemple de la façon dont nous avons été proches de nos clients. Nous continuerons à offrir cette grande valeur à nos clients, tout en nous concentrant un peu plus sur les partenaires qui apprécient réellement ce service.

Y a-t-il des secteurs dans lesquels vous envisagez d'investir plus fortement?

Nous allons également élargir nos terrains de chasse. Aujourd'hui, nous sommes le véritable chef de file du marché dans toute l'Italie, même dans l'ouest de la Sicile, alors qu'en Suisse, en Autriche et en France (qui sont beaucoup plus proches de nos usines que la Sicile), notre position n'est pas si forte. Notre objectif est d'utiliser notre stratégie d'intimité avec les clients pour accroître notre présence dans les pays qui nous entourent. En attendant, nous défendrons vigoureusement notre territoire en offrant à notre clientèle locale des services et de nouveaux produits, comme des enduits pour le métal et des adhésifs autocollants.

	1997	2000	2007
	L'internationalisation de la société commence par la création de Vinavil Corp. (É.-U.) et de Vinavil Inc. (Canada) en Amérique du Nord (où Hemant Shah est aujourd'hui directeur commercial). Depuis 2001, il existe également une coentreprise en Égypte (Vinavil Egypt).	La production de poudres redispersibles par MAPEI, utilisées dans les produits cimentaires, commence alors. L'année suivante, une gamme d'émulsions acryliques est lancée.	Une nouvelle gamme de solutions de copolymères produites dans un réacteur de 30 m³ est lancée. La même année, l'entreprise obtient la certification EN ISO 14001.



TOUS LES YEUX SUR MAPEI

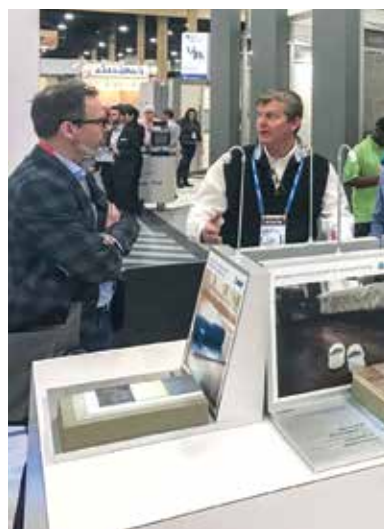
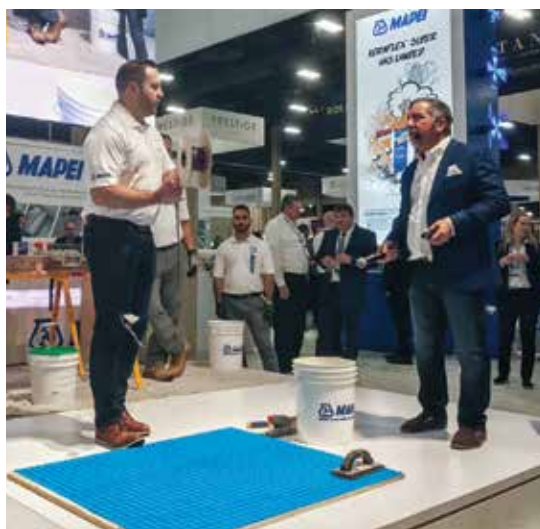
Des hologrammes à une scène de démonstration animée, le kiosque MAPEI a été le centre d'attention du TISE

Le salon The International Surface Event (TISE) a attiré environ 25 000 professionnels de l'industrie de 78 pays. Composé des trois salons commerciaux – SURFACES, StonExpo/Marmomac et TileExpo – TISE comptait 600 fabricants et fournisseurs de carreaux, de pierre, de marbre, de revêtements de sol souples, de stratifiés, de bois franc, de moquette et de tapis.

Le salon a été occupé et réussi pour MAPEI. L'équipe de démonstration MAPEI, dirigée par le présentateur technique à l'échelle nationale Sam Biondo, a présenté chaque jour notre gamme *Mapeheat* pour planchers chauffants par rayonnement à de grandes foules intéressées. Les gens se sont également rassemblés autour d'une installation de douche mettant en vedette notre *Shower System 4 LVT*. D'autres nouveaux produits ont été présentés, notamment *Ultracolor® Plus Max* (couleurs Noir de Jais et Blanc Pur), *Ultrabond ECO® GPT*, *Ultraflex LHT® SG*, *Mapelastic® Turbo*, *Keraflex® Super*, les adhésifs en aérosol *Ultrabond*, *Ultrabond ECO 907*, *Primer X^{MC}* et *Novoplan® DPL*.

Le dernier jour du salon, nous avons tenu une conférence de presse très réussie au cours de laquelle nous avons présenté nos nouveaux produits et avons remercié la presse pour son soutien continu. Ce soir-là, nous avons organisé une réception VIP à notre kiosque pour remercier nos précieux clients.







4 au 7 février 2020
Las Vegas Convention Center
Las Vegas, Nevada

LE MONDE DE MAPEI À WORLD OF CONCRETE

L'action a tourné autour de MAPEI lors du salon populaire



Plus de 54 000 professionnels de l'industrie venant du monde entier ont assisté à la 45^e édition du salon World of Concrete (WOC). L'événement a réuni 1 310 entreprises – tant nationales qu'internationales – qui ont exposé sur une superficie de plus de 65 032 m² (700 000 pi²). En fait, malgré la menace du coronavirus, la présence internationale est restée forte de 237 entreprises venant de 29 pays en dehors des États-Unis qui ont exposé cette année.

Centré autour d'une scène de démonstration et rempli de solutions de systèmes novatrices, le kiosque de MAPEI, s'étendant sur deux étages et étant doté d'une superficie de 12,2 x 27,4 m (40 x 90 pi), a dominé le congrès. Pour une deuxième année, les démonstrations de produits MAPEI ont été animées par Kevin O'Connor, l'animateur de l'émission de télévision primée sur les rénovations « This Old House ». M. O'Connor a échangé avec l'équipe de MAPEI et avec la foule rassemblée, posant des questions perspicaces et concrètes qui ont attiré les gens vers le kiosque. Parmi les produits présentés figuraient **Planitop® 18 TG**, **Planiseal® CR1**, **MAPEI LMR Fabric**, **Mapebond^{MC} 720**, **Mapedrain^{MC} 30**, **Planitop 11**, **Planigrout® 350**, **Planigrout 712**, **Primer T^{MC}**, **PlaniLevel^{MC} 420**, **Primer SN^{MC}** et **Planitop EL**.

MAPEI a également participé à deux événements caritatifs au WOC, en faisant don de produits aux enchères au profit de Concrete Cares et de Concrete Industry Management (CIM). Concrete Cares est un organisme de bienfaisance qui appuie la recherche sur la guérison des cancers infantiles et soutient les familles confrontées à la maladie en les aidant à payer leur loyer et leurs autres frais de subsistance. CIM est un programme d'enseignement qui travaille conjointement avec les universités pour inscrire les étudiants dans des programmes universitaires liés à l'industrie du béton.

De plus, nous avons organisé un événement VIP à notre kiosque pour remercier nos précieux clients. Ce dernier était très attendu et a été très fréquenté.

Des démonstrations à la formation, en passant par le soutien apporté à l'industrie et le réseautage, MAPEI a couvert les deux salons en tirant parti avec succès de tous les talents et de toutes les occasions.







STATIONNEMENT RAPIDE

Les produits MAPEI réduisent
les coûts de réparation du
garage de stationnement



Market Centre Parkade –
Brantford, ON, Canada

Aperçu : lorsque l'accès et le climat ont suscité l'inquiétude lors de la réparation du plus grand garage de stationnement de Brantford, en Ontario, la ville s'est tournée vers les experts de MAPEI Inc. pour obtenir de l'aide.

Depuis sa construction initiale en 1986, le Market Centre Parkade est une plaque tournante pour le stationnement public dans le centre-ville de Brantford, ON. Le garage de stationnement à trois étages et comportant 950 places a une superficie d'environ 32 000 m² (344 445 pi²). Bon nombre d'entreprises et d'établissements utilisent cette structure, notamment la bibliothèque publique de Brantford, Market Square, le YMCA de Laurier Brantford et l'université Wilfrid Laurier. Au fil du temps, le garage de stationnement de plus en plus fréquenté s'est détérioré en raison non seulement de l'usure, mais aussi des intempéries, du sel et des cycles de gel/dégel.

Lorsque la ville a déterminé que la structure devait être réparée, elle a été confrontée à un problème important. Une démolition complète prendrait trop de temps et constituerait un inconvénient trop important pour les entreprises et les visiteurs du centre-ville. La fermeture totale de la structure en vue de rénovations constituerait également une lourde charge.

Il y avait également le problème imminent lié à la météo : l'hiver arrivait. Brantford avait besoin d'une option de réparation qui lui permettrait de garder le garage stationnement ouvert (par sections) pendant les travaux de rénovation, et à laquelle le froid extrême (ou l'humidité extrême, car le travail s'étendrait sur les mois d'hiver et d'été) ne nuirait pas. La ville s'est tournée vers MAPEI Inc. pour obtenir de l'aide.

Les produits de MAPEI sur le chantier

« Le projet en soi était essentiellement très simple – il s'agissait d'une remise en état de la structure existante », explique Lee Cuthbert, chef du développement des affaires pour les Systèmes de réfection du béton dans le Centre du Canada et l'un des coordonnateurs de MAPEI Inc. pour ce projet.

Comme le garage de stationnement ne pouvait pas être fermé, le réaménagement a été effectué en deux phases; l'accès à la section en construction a été bloqué au public. En plus des défis liés au fait de travailler près du public et de Dame Nature, l'échéance ne pouvait pas être prolongée. Ce projet a été payé avec des fonds gouvernementaux, ce qui a entraîné des échéances extrêmement serrées. Cela signifiait également que toutes les activités devaient se dérouler sept jours par semaine, beau temps, mauvais temps.

Le support en béton était dans un état fragile. Par conséquent, la spécification exigeait que tout le béton faible et friable soit retiré de la dalle et des colonnes, et qu'il soit réparé à l'aide des matériaux de réparation MAPEI. « En raison de l'état du béton à l'intérieur du garage stationnement, le système de polymères renforcés de fibres de carbone (PRFC) de MAPEI, *MapeWrap*, a été utilisé comme renforcement », explique M. Cuthbert.

Une équipe composée de 10 personnes de Macdero Construction a travaillé sur tous les travaux de réfection du béton avant l'installation de PRFC. Freyssinet Canada a travaillé à l'installation de tous les éléments en PRFC avec une équipe de 6 personnes.

Le processus de réparation comprenait les étapes suivantes : d'abord, la surface a été préparée par projection d'abrasif, par meulage ou à l'aide de marteaux burineurs, selon l'emplacement



Choix de produit

Mapefer 1K est un enduit anticorrosion monocomposé à base de polymères uniques, de liants cimentaires et d'inhibiteurs de corrosion. Il est spécialement conçu pour être appliqué sur l'acier d'armature adéquatement préparé afin d'inhiber l'oxydation et la formation de rouille.



Choix de produit

Planitop X est un mortier de réparation cimentaire monocomposé en couche épaisse, renforcé de fibres, modifié aux polymères, à prise rapide, à résistance initiale élevée et à retrait compensé, avec inhibiteur de corrosion. *Planitop XS* est une version à temps d'emploi prolongé de *Planitop X* offrant les mêmes ouvrabilité et polyvalence exceptionnelles.

et l'état du béton en question. Après la préparation du support, « l'équipe a appliqué **MapeWrap Primer 1**, un apprêt à base de résine époxyde de basse viscosité et à 100 % de solides, conçu pour être utilisé avec le système composite *MapeWrap* de MAPEI, et a répondu aux conditions de surface saturée superficiellement sèche (SSS) grâce à **Planitop 18** et **Planitop X**. **Planibond 3C** a été employé pour les applications coulées ou pompées dans un coffrage », affirme M. Cuthbert. Le mortier de réparation *Planitop 18* durci rapidement, et le mortier de réparation monocomposé à prise rapide et renforcé de fibres *Planitop X* est conçu pour être employé dans le cadre de réparations à la verticale et au plafond.

Le reste du projet de 3 716 m² (40 000 pi²) a nécessité les applications suivantes :

- 200 colonnes ont été réparées à l'aide de *Planitop X* appliqué à la truelle.
 - o Ces mêmes 200 colonnes ont été renforcées avec 2 800 m (9 186 pieds) de **Carboplate E 170** (1,4 x 100 mm [0,055" x 3,94"]), une lamelle en fibre de carbone préimprégnée de résine époxyde offrant une grande résistance et une grande flexibilité au béton précontraint.
 - o Ces 200 colonnes ont été enveloppées avec 1 700 m (5 577 pieds) de **MapeWrap Uni-Ax 1200**, un tissu unidirectionnel de haute résistance en fibre de carbone. Ce tissu est employé conjointement avec des adhésifs époxydes pour fournir une partie d'une solution d'ingénierie permettant d'augmenter la résistance des éléments structuraux sans augmenter la charge permanente supportée par la structure.
 - o Ces mêmes 200 colonnes ont été enduites de l'enduit protecteur de haute performance **Elastocolor Paint**,

couleur Perle Japonaise, pour offrir une résistance aux rayons UV et en augmenter la valeur esthétique.

- 100 réparations de soffites ont été effectuées par pompage dans un coffrage avec le mortier de réparation cimentaire monocomposé et renforcé de fibres **Planitop 15**.
- 50 joints de dilatations ont été installés et remplis, et leur pente a été rectifiée à l'aide de *Planitop 18*.
- Plus de 305 m (1 000 pieds linéaires) de barres de renforcement ont été recouverts, avant l'installation, de l'enduit anticorrosion monocomposé **Mapefer 1K**.
- 75 colonnes, embouts et piliers ont été formés par pompage ou coulés dans un coffrage à l'aide de **Planitop 11 SCC**, un mélange pour béton cimentaire, monocomposé et autoplaçant, avec fumée de silice et inhibiteur de corrosion.
- 200 chapiteaux de colonnes de la dalle supérieure ont été jointoyés avec **Planigrout 712**, un coulis cimentaire monocomposé de haute performance, sans retrait et non métallique.

L'équipe des Systèmes de réfection du béton et le Service technique de MAPEI Inc. ont été impliqués dans ce projet dès le début – travaillant sur la spécification, les DAO et sur le chantier, et répondant à toutes les questions pendant le processus d'installation d'une durée de 10 mois. Et au dire de tous, le projet a été un énorme succès. La ville de Brantford est satisfaite de son « nouveau » garage de stationnement, et les entreprises et les visiteurs n'ont pas été incommodés pendant les réparations. « Ce fut un excellent projet, qui démontre l'importance des relations dans l'industrie et du travail d'équipe », affirme M. Cuthbert.



DONNÉES TECHNIQUES

Market Centre Parkade – Brantford, ON, Canada

Période de construction originale : 1986

Année de participation de MAPEI : 2018

Aire d'utilisation des produits MAPEI : les Systèmes de réfection du béton ont été utilisés pour réparer le support de béton délabré du garage de stationnement, y compris les colonnes de béton, les poutres, les soffites, les nouveaux joints de dilatation, les barres de renforcement et les dalles suspendues.

Propriétaire : ville de Brantford

Entrepreneurs : Macdero Construction (réfection du béton) et Freyssinet Canada (installation de PRFC)

Architecte principal : Moon-Matz Ltd.

Coordonnateurs MAPEI : Lee Cuthbert et Jason Zeppieri

Défis : le Market Centre Parkade devait rester ouvert (par sections), ce qui a nécessité la réalisation du réaménagement en deux phases dans un délai serré. En plus du fait que les travaux étaient effectués autour du public, le froid ou l'humidité extrême ne devait pas nuire à la remise en état.

Produits MAPEI

Carboplate® E 170

Elastocolor® Paint

Mapecer® 1K

MapeWrap® 12

MapeWrap 21

MapeWrap C Uni-Ax 1200

MapeWrap Primer 1

Planibond® 3C

Planigrout® 712

Planitop® 11 SCC

Planitop 15

Planitop 18

Planitop X

DES MAISONS POUR LES HÉROS

Soutenir les efforts de la fondation pour la construction de maisons consacrées aux vétérans blessés



Gary Sinise, fondateur homonyme de la Gary Sinise Foundation, dit toujours : « Même si l'on ne peut jamais en faire assez pour nos protecteurs et leurs êtres chers, on peut toujours en faire plus. » Dans cet esprit, MAPEI Corporation est fière de son travail continu avec le programme R.I.S.E. (Restoring Independence Supporting Empowerment) de la fondation, qui construit des maisons intelligentes 100 % sans hypothèque et spécialement adaptées aux femmes et aux hommes courageux qui ont été blessés au service des États-Unis.

Depuis le dernier article du *Realtà MAPEI Amérique du Nord* sur le sujet – « On n'est jamais aussi bien que chez soi » (RMNA n° 29), qui présentait le capitaine (retraité) de l'armée américaine Jake Murphy et sa famille – MAPEI a contribué aux maisons suivantes :

- Gary Linfoot, adjudant-chef 5 de l'armée américaine, mai 2019, Clarksville, TN
- Chad Watson, caporal du United States Marine Corps, octobre 2019, Manhattan, IL
- Jesse Cottle, sergent d'état-major du United States Marine Corps, novembre 2019, Eagle, ID
- Stefan LeRoy, sergent de l'armée américaine, décembre 2019, Jupiter, FL
- Jeremy Haynes, major de l'armée américaine, janvier 2020, Clifton, VA

Au moment où nous écrivons ces lignes, les maisons suivantes sont en construction et en voie d'achèvement :

- Matthew Slaydon, sergent technicien de la United States Air Force, Bayfield, CO
- Casey Jones, sergent d'état-major de l'armée américaine, Sevierville, TN
- Rico Roman, sergent d'état-major de l'armée américaine, Brush Prairie, WA

Pour apprendre davantage sur le programme R.I.S.E., consultez le site www.garysinisefoundation.org/specially-adapted-smart-homes/ (en anglais seulement).



LE RITZ SUR SON 31

Les solutions personnalisées de MAPEI redonnent à une beauté abîmée sa gloire historique



Ritz-Carlton de South Beach –
Miami Beach, FL, É.-U.



Aperçu : lorsque le temps et la nature ont fait des ravages sur la structure emblématique, l'équipe de restauration spécialisée travaillant sur le Ritz-Carlton de South Beach s'est tournée vers les produits de réfection du béton et l'enduit de haute performance **Elastocolor Coat** de MAPEI pour redonner au célèbre bâtiment sa pleine gloire architecturale.

Le Ritz-Carlton est synonyme de luxe et de style, et le célèbre hôtel de Miami Beach, à Miami, est l'un des meilleurs hôtels de la chaîne. Situé dans le quartier Art Déco historique, l'hôtel a su captiver l'imagination des artistes, des auteurs, des touristes et des habitants de la région grâce à sa palette pastel.

Conçu en 1953 comme une « interprétation postmoderne de l'art déco » par le célèbre architecte Morris Lapidus, l'hôtel se trouve directement sur la plage – un endroit romantique, certes, mais qui présente aussi de nombreux défis pour la structure elle-même. En fait, comme beaucoup d'autres beautés vieillissantes de Miami, le bâtiment avait besoin d'une « intervention » – une journée spa en soi, pour ainsi dire – pour arrêter les ravages du temps et de la marée.



« Les effets de l'emplacement en bord de mer ont été observés dans toutes les zones de l'hôtel, y compris la façade », explique Carlos Hernandez, coordonnateur MAPEI pour ce projet. Se trouvant à quelques pas du sable, la façade du bâtiment a été gravement détériorée par l'air salin et les embruns agressifs. Malheureusement, son emplacement privilégié sur la plage signifie également que cette propriété emblématique a été endommagée et ragrée à la suite de l'ouragan Irma en 2017.

Une importante réparation du stucco s'imposait. Le défi lié au choix de l'enduit pour cette cure de rajeunissement de 15 329 m² (165 000 pi²) consistait à trouver un enduit capable de cacher les multiples zones de réparation tout en préservant les détails architecturaux d'origine.

Les propriétaires ont été précis : l'enduit doit assurer l'imperméabilité et la protection contre l'environnement côtier hostile dans lequel le bâtiment se trouve, en plus de correspondre à la palette d'enduits exclusive que le Ritz-Carlton spécifie pour tous ses hôtels. « Ils ne voulaient pas seulement protéger la structure, ils voulaient aussi préserver son intégrité historique, relate M. Hernandez. Les détails architecturaux historiques d'origine devaient demeurer inchangés. »

Les propriétaires se sont tournés vers MAPEI pour obtenir de l'aide. Ils devaient protéger leur bâtiment contre les éléments ainsi que contre la perte de sa beauté historique.

Les produits de MAPEI sur le chantier

« En travaillant en étroite collaboration avec IBA Consultants, nous avons pu démontrer au propriétaire du Ritz la performance supérieure d'*Elastocolor Coat*, ajoute M. Hernandez. Après avoir effectué plus de 10 maquettes échantillons sur place avec différentes combinaisons de produits du Système *Elastocolor* (notamment **Mapeflex EMC-1**, **Elastocolor Texture**, *Elastocolor Coat* lisse et *Elastocolor Coat* à texture fine), les propriétaires ont décidé d'employer **Planitop 200**, **Mapeflex EMC-1**, **Elastocolor Primer AR** et *Elastocolor Coat* à texture fine comme enduit pour la façade. »

« Le stucco a été fortement délaminé par toute l'exposition aux chlorures, ainsi que par l'exposition au soleil et les battements des tempêtes. », explique M. Hernandez. L'équipe d'entrepreneur de Contracting Specialists Inc. (CSI) a commencé par remplacer le stucco très endommagé. *Planitop 200* a été employé pour affleurer les bords des zones réparées avec la façade environnante.



Les fissures et imperfections mineures ont été remplies avec *Mapectex EMC-1*, un composé de ragréage élastomérique lisse, appliqué au pinceau. Les fissures plus importantes et les joints défailants ont été réparés ou remplacés par le scellant polyuréthane, élastomérique et sans affaissement *Mapectex P1*. Ensuite, *Elastocolor Primer AR* a été appliqué au rouleau à une épaisseur de pellicule humide de 5 mil. *Elastocolor Primer AR* résiste aux alcalis, ce qui protège le nouvel enduit des effets néfastes du pH élevé présent dans le support en béton. Il crée également une porosité uniforme sur toute la façade, ce qui réduit l'apparence des nouvelles réparations de stucco.

Cette couche d'apprêt a été suivie de l'application de deux couches d'*Elastocolor Coat* à texture fine, un enduit 100 % acrylique à base d'eau en couche épaisse qui procure une protection efficace contre les chlorures, la pluie poussée par le vent et les rayons UV

nuisibles. L'enduit imperméable est offert en un nombre illimité de couleurs personnalisées, ce qui « nous a permis de faire correspondre avec précision le blanc rigide historique pour lequel le Ritz est connu, explique Rankin Jays, chef du développement des affaires de MAPEI pour les enduits. Et la propreté du bâtiment peut être assurée grâce à la résistance à l'encrassement inégale de l'enduit. »

Le Ritz a retrouvé sa gloire d'antan. « Les propriétaires de l'hôtel étaient si satisfaits des réparations extérieures qu'ils ont demandé à MAPEI et à CSI de faire des travaux supplémentaires d'imperméabilisation et d'application d'enduit non prévus dans le cadre initial », affirme M. Hernandez.

C'est ainsi que MAPEI a aidé le Ritz à se mettre sur son 31.

DONNÉES TECHNIQUES

Ritz-Carlton de South Beach – Miami Beach, FL, É.-U.

Catégorie de projet : Infrastructure – Tourisme et bien-être

Année de construction : 1953

Années de participation de MAPEI : 2018-2019

Aire d'utilisation des produits MAPEI : *Planitop 200* pour le resurfaçage en couche mince, *Mapectex P1* sur les joints, *Elastocolor Primer AR* sur le béton et la maçonnerie et *Elastocolor Coat* à texture fine comme enduit pour la façade.

Coordonnateurs MAPEI : Carlos Hernandez et Rankin Jays

Propriétaire : Ritz-Carlton

Entrepreneur général : Plaza Construction

Entrepreneur : Contracting Specialists Inc. (CSI)

Architecte original : Morris Lapidus

Consultant en imperméabilisation : IBA Consultants

Photographe : Raul Ballester

Défis : conservation du blanc brillant de la palette de couleurs du Ritz; l'emplacement du chantier

impliquait des embruns constants et une forte teneur en chlorures sur le support

Produits MAPEI

Planitop® 200

Mapectex^{MC} EMC-1

Mapectex P1

Elastocolor® Primer AR

Elastocolor Coat Fine



MAPEI : Votre fournisseur de source unique, **de la réparation à la protection**

MAPEI offre une vaste gamme de produits pour la réparation du béton, l'imperméabilisation et le renforcement structural. À l'échelle mondiale, les solutions de systèmes de MAPEI ont été employées pour des structures telles que des ponts, des autoroutes, des garages de stationnement, des stades et des immeubles de grande hauteur.

Consultez le www.mapei.com pour plus de détails sur les produits MAPEI.



Ciment-colle très lisse avec polymères et de qualité supérieure pour carreaux lourds de grand format

Keraflex Super est très polyvalent, sans affaissement et sans glissement, et peut être utilisé comme un ciment-colle pour carreaux lourds de grand format et un ciment-colle en couche mince pour les installations de carreaux et de pierres au sol, au mur et sur les comptoirs. Grâce à sa teneur élevée en polymère sec unique, ce ciment-colle modifié aux polymères procure une excellente adhérence au support et aux carreaux avec une résistance améliorée dans des environnements sujets au gel/dégel.

Caractéristiques et avantages

- High-Transfer Technology™ pour des propriétés supérieures de mouillage du ciment-colle
- Consistance très lisse et crémeuse pour une application facile
- Caractéristiques facilitant le mélange, la manipulation et l'application à la truelle
- Très résistant aux conditions de gel/dégel extrêmes
- Idéal pour les applications de systèmes de contrôle de la balèvre
- Formule sans glissement pour pierres/carreaux lourds de grand format dans les applications au mur
- Sans affaissement pour pierres/carreaux lourds de grand format dans les applications au sol
- Pour des couches d'adhérence allant jusqu'à 12 mm (1/2") d'épaisseur après la mise en place
- Approuvé pour les applications intérieures/extérieures sujettes à l'immersion dans l'eau
- Pour les éléments d'eau, fontaines et piscines
- Enrichi aux polymères pour une performance élevée
- Pour utilisation sur du contreplaqué et une variété de membranes

Usages

- Installations résidentielles et commerciales intérieures/extérieures sur les sols, les murs et les comptoirs dans des endroits secs et humides
- Pour l'installation de la plupart des types et formats de carreaux de porcelaine calibrés; de la plupart des carreaux et pierres lourds de grand format; de tous les types de carreaux de céramique et de porcelaine ainsi que de carreaux Saltillo; et de la plupart des types de marbre, granit et pierre naturelle

Pour les renseignements complets sur le produit, consultez le www.mapei.com.



Classification ISO 13007

Code de classification	Exigence de la classification
C2 (cimentaire, adhésif amélioré)	≥ 1 MPa (145 lb/po²) après vieillissement standard, vieillissement thermique, immersion dans l'eau et cycles de gel/dégel
T (résistance au glissement vertical)	≤ 0,5 mm (0,019")
E (temps ouvert prolongé)	≥ 0,5 MPa (72,5 lb/po²) après 30 minutes
S1 (déformation normale du ciment-colle)	≥ 2,5 mm (0,1")
P1 (adhérence normale au contreplaqué)	≥ 0,5 MPa (72,5 lb/po²)

Spécification ANSI*

Méthode de test	Spécification standard	Résultats de test
ANSI A118.11 – Résistance au cisaillement, carreaux de grès cérame sur contreplaqué	> 1,03 MPa (150 lb/po²)	1,38 à 1,90 MPa (200 à 275 lb/po²)
ANSI A118.15H – Ciment-colle pour carreaux lourds de grand format	Changement de balèvre < 0,4 mm (1/64") selon le test Robinson pour planchers ASTM C627	Réussi
ANSI A118.15T – Glissement sur surfaces verticales	≤ 0,5 mm (0,02") à 20 minutes	Réussi
ANSI A118.15E – Temps ouvert prolongé	≥ 0,5 MPa (72,5 lb/po²) à 30 minutes	Réussi
ANSI A118.15 – Résistance au cisaillement, mosaïque de céramique (porcelaine) imperméable	> 2,76 MPa (400 lb/po²) à 28 jours	2,93 à 3,79 MPa (425 à 550 lb/po²)
ANSI A118.15 – Résistance au cisaillement, carreaux émaillés muraux	> 3,10 MPa (450 lb/po²) à 7 jours	3,10 à 3,79 MPa (450 à 550 lb/po²)
ANSI A118.15 – Résistance au cisaillement, carreaux de grès cérame sur carreaux de grès cérame	> 1,03 MPa (150 lb/po²) à 28 jours	2,76 à 3,79 MPa (400 à 550 lb/po²)

* Tout ce qui répond à la norme A118.15 surpasse, par définition, les exigences de la norme A118.4.

Durée de conservation et caractéristiques d'application avant le mélange

Durée de conservation	1 an, lorsqu'entreposé dans l'emballage d'origine non ouvert à 23 °C (73 °F) et une humidité relative de 50 %
Couleurs	Gris, blanc

Caractéristiques d'application à 23 °C (73 °F) et 50 % d'humidité relative

Temps ouvert**	30 à 50 minutes
Durée de vie du mélange**	4 heures
Délai avant le jointoiement (mur)**	8 à 16 heures
Délai avant le jointoiement (sol)**	24 heures
COV (Règlement n° 1168 du SCAQMD de la Californie)	0 g par L
Plage des températures d'application	4 °C à 35 °C (40 °F à 95 °F)
Plage d'épaisseurs après mise en place	2,5 à 12 mm (3/32" à 1/2")

** Une température froide ou une humidité élevée peut altérer ces propriétés.

Emballage

Format et couleur
Sac : 20 kg (44 lb), gris

Couverture approximative*** par 20 kg (44 lb)

Truelle type	Couverture
Encoches carrées : 6 x 6 x 6 mm (1/4" x 1/4" x 1/4")	9,29 à 10,7 m² (100 à 115 pi²)
Encoches carrées : 6 x 10 x 6 mm (1/4" x 3/8" x 1/4")	6,88 à 7,71 m² (74 à 83 pi²)
Encoches carrées : 12 x 12 x 12 mm (1/2" x 1/2" x 1/2")	4,65 à 5,39 m² (50 à 58 pi²)
Encoches en U : 19 x 14 x 10 mm (3/4" x 9/16" x 3/8")	3,16 à 3,53 m² (34 à 38 pi²)

*** Dimensions de la truelle selon largeur/profondeur/espace. La couverture réelle peut varier selon le profil du support et le type de carreaux.

Keraflex^{MC} Super

Performance Superpuissante

grâce à la technologie
High-Transfer Technology^{MC}



Le ciment-colle très lisse amélioré aux polymères et de qualité supérieure *Keraflex Super* de MAPEI pour carreaux lourds de grand format offre constamment une performance superpuissante. Excellent pour une utilisation avec des dispositifs de nivellement, *Keraflex Super* offre les incroyables caractéristiques suivantes :

- **Transfert élevé** : transfert exceptionnel du ciment-colle au dos des carreaux tout en possédant des propriétés sans glissement/sans affaissement impressionnantes
- **Endurance** : résistance incroyable aux conditions de gel/dégel, à l'eau et au givre
- **Résistance** : adhérence étonnante au support et aux carreaux
- **Vitesse** : mélange et application à la truelle rapides comme l'éclair grâce à sa consistance extra crémeuse
- **Couverture** : rendement élevé, ce qui signifie un taux élevé de couverture

Conçu pour une utilisation intérieure/extérieure sur les sols et les murs, le contreplaqué et une variété de membranes, ce ciment-colle puissant « couvre les arrières » de vos carreaux. Pour de plus amples renseignements sur *Keraflex Super*, consultez le www.mapei.com.



Novoplan® DPL

Sous-finition autolissante pour le remplissage profond

Novoplan DPL est une sous-finition autolissante à base d'aluminate de calcium, ainsi qu'un composé de ragréage pour les supports de béton intérieurs et les planchers approuvés par l'ingénierie pouvant être appliquée en une épaisseur de 10 cm (4") en une seule couche.

Caractéristiques et avantages

- Épaisseur d'application allant jusqu'à 10 cm (4") en une seule couche sur les supports de béton
- Bonnes propriétés de fluidité

Usages

- Pour le nivellement, le lissage et la réparation des sols intérieurs avant l'installation de systèmes de revêtements de sol
- Installations résidentielles, à l'intérieur (appartements, condominiums et maisons)
- Installations commerciales, à l'intérieur (immeubles de bureaux, chambres et corridors d'hôtels, restaurants et cafétérias)
- Installations commerciales intenses, à l'intérieur (halls d'entrée d'hôtels, centres de congrès, aéroports, centres commerciaux, épiceries et grands magasins)
- Installations institutionnelles, à l'intérieur (hôpitaux, écoles, universités et bibliothèques)

Pour les renseignements complets sur le produit, consultez le www.mapei.com.



Caractéristiques de performance du produit

Tests de laboratoire	Résultats
Densité après mûrissement	2,06 kg par L (128 lb par pi³)
pH	11
COV (Règlement n° 1168 du SCAQMD de la Californie)	0 g par L
Résistance à la compression – (ASTM C109)	
7 jours	> 17,2 MPa (2 500 lb/po²)
28 jours	> 24,1 MPa (3 500 lb/po²)
Résistance à la flexion – CAN/CSA-A23.2-8C (ASTM C348)	
28 jours	> 4,83 MPa (700 lb/po²)

Durée de conservation et caractéristiques du produit avant le mélange

Durée de conservation	1 an, lorsqu'entreposé dans l'emballage d'origine non ouvert à 23 °C (73 °F) et 50 % d'HR
État physique	Poudre
Couleur	Gris

Protéger les contenants du gel pendant le transport et lors de l'entreposage. Entreposer dans un endroit chauffé sur le chantier et livrer tous les matériaux au moins 24 heures avant le début des travaux.

Caractéristiques d'application

Proportion de mélange	4,07 à 4,35 L (4,3 à 4,6 qt US) d'eau pour chaque 22,7 kg (50 lb) de poudre
Temps de mélange	2 à 3 minutes
Plage des températures d'application	10 °C à 29 °C (50 °F à 85 °F)
Temps d'écoulement	8 à 10 minutes
Délai avant de permettre la circulation piétonnière légère	6 heures
Plage d'application en une seule coulée	6 mm à 10 cm (1/4" à 4")
Épaisseur minimale sur le point le plus élevé du plancher	6 mm (1/4")
Délai avant les applications suivantes de composés de ragréage ou d'enduits en couche mince à une profondeur de 10 cm (4")	24 heures
Temps de séchage avant l'installation de revêtements de sol en carreaux ou en pierre, à 21 °C (70 °F) et à 10 cm (4") d'épaisseur	24 heures
Temps de séchage avant l'installation de revêtements de sol sensibles à l'humidité, à 21 °C (70 °F) et à 10 cm (4") d'épaisseur	2 à 3 jours après la fin de l'application

Classification de la division CSI

Sous-finition coulée	03 54 00
----------------------	----------

Couverture approximative* par sac de 22,7 kg (50 lb)

Épaisseur	Couverture
6 mm (1/4")	2,23 m² (24 pi²)
12 mm (1/2")	1,11 m² (12 pi²)
2,5 cm (1")	0,56 m² (6 pi²)
5 cm (2")	0,28 m² (3 pi²)
10 cm (4")	0,14 m² (1,5 pi²)

* La couverture indiquée n'est fournie qu'à des fins d'estimation. La couverture réelle sur le chantier peut varier selon l'état du support, le type d'équipement utilisé, l'épaisseur appliquée et les méthodes d'application employées.

Emballage

Format
Sac de plastique : 22,7 kg (50 lb)

DURABILITÉ : BIEN FAIRE

Relier le bien-être à la gérance de l'environnement

Le bien-être et la durabilité ont des définitions très différentes, mais sont souvent liés dans les normes de construction écologique et les systèmes de certification. Les recherches montrent que l'environnement bâti intérieur influence directement la santé, le bien-être et la productivité de l'humain. Que ce soit dans la poursuite d'une norme de construction écologique ou d'un système de certification, ou simplement par souci de la qualité de l'air intérieur, le bien-être est la prochaine frontière que doit franchir la durabilité, reliant ainsi la santé et le bien-être humains à la gérance de l'environnement.

Depuis sa création en 2000, le système d'évaluation des bâtiments écologiques du Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) s'est développé pour englober plus de 96 000 projets enregistrés et certifiés dans plus de 167 pays et territoires dans le monde entier. L'U.S. Green Building Council (USGBC) a introduit le LEED pour promouvoir la durabilité et pour récompenser les pratiques de conception et de construction qui conduisent à la fois à une bonne gérance de l'environnement et à des avantages économiques. Plus récemment, les nouvelles normes de construction écologique et les systèmes de certification ont porté la santé et le bien-être des occupants à un tout autre niveau, chacun grâce à des approches différentes.

En 2014, le WELL Building Standard, lancé par Delos et administré par l'International WELL Building Institute, a été la première norme à se concentrer uniquement sur l'incidence d'un bâtiment sur la santé et le bien-être de l'humain. L'institut WELL compte aujourd'hui plus de 4 000 projets enregistrés et certifiés dans plus de 60 pays. D'autres systèmes de certification, tels que la norme Fitwel de l'organisme Center for Active Design, ont suivi les traces de l'institut WELL. En outre, des systèmes pionniers de certification de construction écologique, tels que LEED et le système de certification



Living Building Challenge de l'International Living Future Institute, ont depuis lancé des crédits, des programmes et des labels supplémentaires qui tiennent compte des impacts environnementaux ainsi que de la santé des occupants.

La conception et la construction visant le bien-être peuvent comprendre certaines considérations, telles que l'optimisation de la lumière du jour; l'accès à une alimentation saine; la qualité de l'air intérieur; la promotion de l'activité ou de l'exercice; la connexion avec l'extérieur; le choix de matériaux sains; et le confort thermique, visuel et acoustique dans le but de soutenir la santé et le bien-être des occupants ou des visiteurs d'un bâtiment.

À MAPEI, notre engagement envers la santé de l'humain et l'environnement fait partie intégrante de notre quotidien. Par exemple, le siège social de MAPEI Corporation situé à Deerfield Beach, en Floride, cherche à obtenir la certification Fitwel. À cette fin, MAPEI a intégré des stratégies de conception et de politique fondées sur des preuves qui soutiennent les avantages physiques, mentaux et sociaux pour ses employés et ses visiteurs.

Fitwel mesure les aspects suivants lors de la détermination de la certification :

- A une incidence sur la santé de la communauté
- Réduit la morbidité et l'absentéisme
- Soutient l'équité sociale pour les populations vulnérables
- Insuffle un sentiment de bien-être
- Propose des options d'alimentation saine
- Favorise la sécurité des occupants
- Augmente l'activité physique

Les caractéristiques notables du siège social de MAPEI sont l'escalier principal, visible depuis l'entrée principale et accessible aux employés comme aux visiteurs, ainsi que des postes de travail actifs, un centre de remise en forme sur place ainsi qu'un sentier de promenade extérieur accessible permettant de promouvoir l'activité physique. MAPEI a également mis en place, de façon active, des politiques visant à créer des environnements intérieurs et extérieurs sains pour les employés, en assurant une qualité de l'air intérieur sans tabac, et en adoptant des politiques d'achat de produits écologiques chaque fois que cela est possible.

Au bénéfice de ses clients, MAPEI dispose d'un nombre croissant de produits qui contribuent aux crédits de qualité de l'air intérieur de WELL, de Fitwel et d'autres normes de construction écologique. Les clients peuvent désormais choisir parmi une vaste gamme de produits à faibles émissions, exempts de produits chimiques nocifs et répondant aux normes strictes de qualité de l'air intérieur établies par des tiers. En choisissant les produits à faibles émissions de MAPEI, les équipes de projet peuvent contribuer à améliorer la qualité de l'air intérieur de leurs projets tout en réduisant leur incidence sur l'environnement. Pour obtenir plus de renseignements, envoyez un courriel à sustainability-durabilite@mapei.com (au Canada) ou à sustainability_USA@mapei.com (aux États-Unis).



Au sujet de l'autrice :
Brittany Storm

M^{me} Storm est directrice de la durabilité au sein de MAPEI Corporation.

Son expérience en tant qu'experte-conseil en construction durable et dans le domaine de la construction lui permet de s'adresser à des auditoires sur les aspects techniques et généraux d'un projet. M^{me} Storm est une professionnelle accréditée LEED (AP) reconnue pour les spécialités BD+C et ID+C, ainsi qu'une ambassadrice WELL AP et Fitwel. De plus, elle est active au sein de plusieurs comités de développement durable.



A une incidence sur la santé de la communauté



Réduit la morbidité et l'absentéisme



Soutient l'équité sociale pour les populations vulnérables



Insuffle un sentiment de bien-être



Propose des options d'alimentation saine



Favorise la sécurité des occupants



Augmente l'activité physique

SPORT ET DÉVELOPPEMENT

L'entraîneur de l'équipe Sassuolo, M. De Zerbi, veut donner une chance aux jeunes joueurs



À propos de l'équipe Sassuolo : l'Unione Sportiva (U.S.) Sassuolo Calcio, aussi connue sous le nom de Sassuolo, est l'équipe de soccer de MAPEI établie dans la ville de Sassuolo, en Italie. Fondée en 1920, l'équipe jouait dans la Série C, mais a progressé vers la Série A depuis que MAPEI en est propriétaire. L'équipe joue dans le stade MAPEI – Città del Tricolore dans la ville italienne de Reggio Emilia, stade qui met en vedette les produits sportifs de MAPEI.

Roberto De Zerbi, 40 ans, en est à sa deuxième saison en tant qu'entraîneur de l'équipe Sassuolo. Comme il l'a expliqué dans cette entrevue, il attendait davantage des performances de l'équipe au cours des premiers mois du championnat 2019-2020 : « Nous aurions pu avoir plus de points et n'avons pas été assez constants, mais je pense qu'il y a beaucoup de bonnes raisons (et non d'excuses) pour lesquelles nous sommes un peu plus loin dans le classement que nous ne l'étions au même moment la saison dernière. ».

Qu'est-ce qui a changé par rapport à la première partie de la saison 2018-2019?

« Durant l'été 2018, toute l'équipe était disponible dès le premier jour du camp d'entraînement d'avant-saison. Compte tenu de tous les nouveaux joueurs qui se sont joints à nous cet été et de la longue liste de blessures infligées aux joueurs, nous sommes légèrement plus bas dans le tableau que l'année dernière au même moment. Toutes les années ne sont pas identiques. Cette année, le championnat est beaucoup plus équilibré que la saison dernière. Toutes les équipes au sein desquelles des joueurs se sont blessés pendant l'automne ont eu beaucoup de difficultés. »

Lors de certaines parties, Sassuolo ne s'est vraiment mise en marche qu'après avoir concédé quelques buts. Pourquoi?

« Nous n'avons toujours pas trouvé la bonne approche mentale. Jusqu'à présent, nous n'avons joué aucune de nos parties de manière cohérente. Ce manque de cohérence est dû, en partie, aux changements apportés au sein du onze partant; lorsqu'on change beaucoup de joueurs, on aura inévitablement du mal à retrouver le même niveau que l'année précédente. »

En ce qui concerne vos parties contre les meilleures équipes, vous avez perdu 4-3 contre l'Inter Milan au stade MAPEI, mais l'équipe a terminé avec force et a failli causer un match nul.

« Sans ignorer le fait que nous aurions dû être plus concentrés pendant les 70 premières minutes, l'équipe a très bien joué par la suite. »

Quel a été votre meilleur match durant la première partie de la saison : la victoire 4-1 contre Sampdoria, la victoire 1-0 à Vérone ou la victoire 3-1 à domicile dans le tournoi contre Bologne?

« Les matchs contre Sampdoria, Vérone, Bologne et Spal ont tous été de bonnes performances. Cependant, j'aimerais également mettre l'accent sur la façon dont nous avons bien joué dans les matchs que nous avons perdus contre Turin, où beaucoup de nos joueurs se sont blessés, et aussi contre Rome, où, malheureusement, notre retour a commencé trop tard. En ce qui concerne nos pires performances, je dirais qu'il s'agit des défaites contre Atalanta et Parme. »

Cette saison, Berardi a marqué plus de buts et, de manière générale, a mieux joué que la saison dernière.

« Berardi marque plus librement et pense plus clairement, mais j'ai également été satisfait de la façon dont il a joué la saison dernière, alors qu'il était serré dans le feu de l'action. Les gens se souviennent toujours des buts, mais il a en fait offert un rendement de haut niveau la saison dernière. Berardi est un joueur exemplaire qui a toujours travaillé très dur. Il a traversé une mauvaise passe la saison dernière, mais il a continué à s'entraîner dur et a repris le dessus. »

Comment Obiang a-t-il joué en milieu de terrain ?

« Chaque fois qu'il a bien joué, c'est toute l'équipe qui a bien joué. Ce n'est que lorsqu'il a légèrement sous-performé que l'équipe a souffert. »

Locatelli, le capitaine de l'équipe italienne des moins de 21 ans, se trouve en milieu de terrain. Pensez-vous qu'il sera prêt à être un joueur clé pour Sassuolo lorsque l'équipe, espérons-le, se qualifiera pour l'Europe, ou pensez-vous qu'il fera plutôt sa marque à l'international en jouant pour un autre grand club ?

« Il n'est pas encore prêt pour cela. Notre travail consiste à faire en sorte qu'il le soit bientôt. Locatelli a rejoint le club à l'été 2018 en provenance de l'A.C. Milan, une grande équipe, mais tout n'a pas été facile et il a également vécu des moments décevants avec son nouveau club. Il a des hauts et des bas dans la plupart des matchs; Locatelli doit devenir un joueur plus complet et il le fera parce qu'il est intelligent. Sassuolo investit dans de jeunes joueurs comme Locatelli, en les aidant à s'améliorer pour qu'ils puissent évoluer dans de grands clubs. C'est ce que nous avons fait avec Sensi, Lirola et Demiral. »

Duncan a été le meilleur joueur de Sassuolo pendant au moins deux mois la saison dernière. Qu'en est-il maintenant ?

« Il a également réalisé des performances de très haut niveau cette saison, notamment au cours des parties que nous avons gagnées. Il doit être plus constant tout au long de la saison. »

Traorè est-il vraiment un milieu de terrain offensif, plus à l'aise quand il fonce vers l'avant ?

« Traorè est talentueux, mais il ne fait qu'à sa tête. Cependant, il est vraiment doué. Il finira par devenir un milieu de terrain complet; nous voulons l'aider à y parvenir, afin qu'il puisse apporter une réelle contribution tant en attaque qu'en défense. En ce qui concerne les attaquants, nous en avons quatre, et je ne peux pas tous les faire jouer en même temps. Nous sommes déjà une équipe d'attaquants, donc si je les faisais tous jouer, ce serait le chaos. Caputo a très bien commencé la saison et je pense qu'il va continuer à bien jouer pour le reste de la saison. Berardi et Boga ont tous deux progressé, et Defrel est un joueur incroyablement habile, mais la blessure qu'il a subie à l'automne l'a ralenti. »



De haut en bas : Le défenseur grec Giorgos Kyriakopoulos; Pedro Obiang, 27 ans, milieu de terrain de Guinée équatoriale; et Filippo Romagna, qui joue également en défense



Votre nouveau défenseur, Toljan, vient d'un club important comme le Borussia Dortmund. S'est-il bien intégré ?

« Il a également remporté le championnat de la Ligue écossaise avec le Glasgow Celtic. Bien qu'il ait eu quelques problèmes avec la langue au début, Toljan s'adapte maintenant très bien. Il a marqué contre Lecce et s'implique de plus en plus dans les parties, car il se rend compte de sa grande habileté et de ses capacités athlétiques. Mülldür et les autres jeunes que nous avons dans l'équipe sont également très importants. C'est mon travail et celui de mes assistants de les aider à s'améliorer. N'oublions pas que nous avons perdu Rogerio, Ferrari et Bourabia à cause de blessures. Si Ferrari et Rogerio avaient été disponibles, j'aurais pu faire davantage de rotations au sein de l'équipe et laisser Tripaldelli et Kyriakopoulos progresser à leur propre rythme. »

Y a-t-il des joueurs de Sassuolo que vous pourriez qualifier de révélations vers la fin de l'année 2019 ?

« Différents joueurs pourraient être qualifiés de révélations : Romagna n'a que 22 ans, mais a déjà la tête d'un vétéran; Magnanelli ne cesse de s'améliorer en vieillissant, tout comme un bon vin; Boga est de plus en plus constant depuis le début de la saison. L'année dernière, Boga était un diamant plutôt brut, mais maintenant, il brille

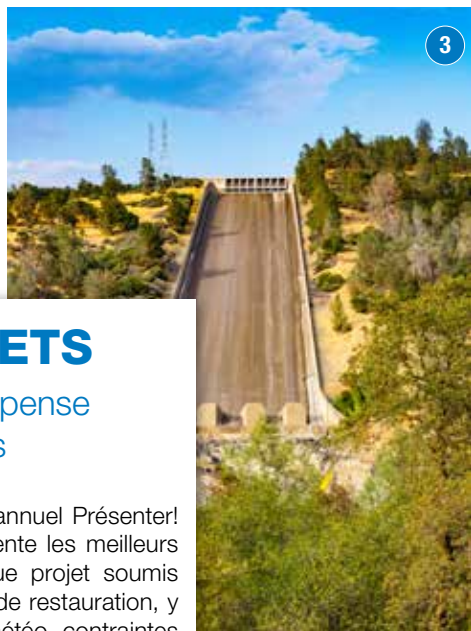
vraiment. Djuricic va également bien et a été appelé de nouveau par l'équipe nationale serbe après quatre ans et s'en réjouit; Consigli est toujours le premier nom sur la feuille d'équipe et Kyriakopoulos joue également bien. »

Les joueurs et le personnel de Sassuolo ont-ils le sentiment de s'être améliorés après leur match nul 2-2 contre la Juventus ?

« Certainement pas; penser que nous sommes soudainement meilleurs qu'avant le match et que tous nos problèmes ont été résolus signifierait un réel manque d'ambition. Faire preuve du même esprit, de la même concentration et du même dynamisme qu'il a fallu pour obtenir un point lors du match à l'extérieur au stade Juventus serait, d'autre part, un signe que nous progressons. »

Imaginez que vous êtes l'entraîneur de l'équipe nationale italienne, Roberto Mancini : quels joueurs de Sassuolo appelleriez-vous pour jouer pour l'Italie dans le cadre des championnats européens ?

« Mancini a déjà manifesté son intérêt pour un certain nombre de nos joueurs, notamment Berardi, Locatelli et notre gardien de but Consigli. Ferrari faisait également partie du lot jusqu'à ce qu'il se blesse. L'Italie s'est qualifiée pour la finale des championnats européens, il est donc peu probable que l'entraîneur de l'équipe apporte des changements à son équipe maintenant. »



NOS MEILLEURS PROJETS

Le concours interne de MAPEI récompense les solutions de projets créatives

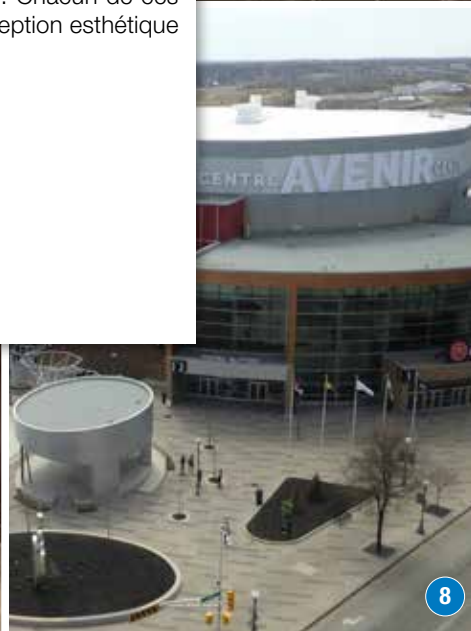
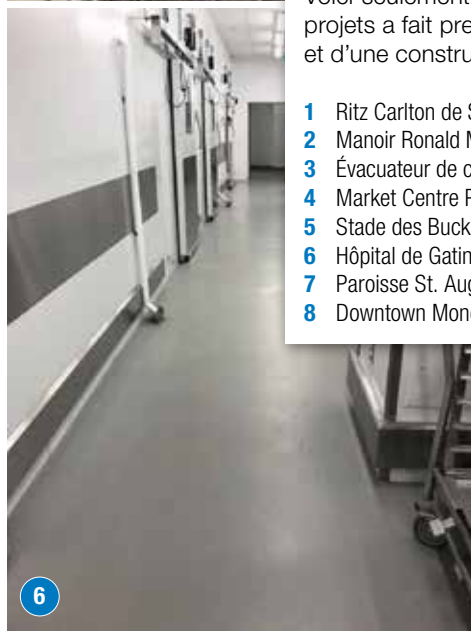
Les juges ont donné leur verdict à l'occasion du concours annuel Présenter! Qualifier! Gagner! de MAPEI Amérique du Nord, qui représente les meilleurs projets de référence aux États-Unis et au Canada. Chaque projet soumis présente le processus de développement, de rénovation ou de restauration, y compris la conception architecturale, les défis rencontrés (météo, contraintes de temps, etc.) et les solutions apportées par les produits haute performance de MAPEI.

Chaque projet est ensuite sélectionné par le comité de la haute direction pour être présenté au Grand Prix international des projets de référence, le concours international de MAPEI en Italie. Les caractéristiques d'une soumission gagnante comprennent une construction novatrice, des détails techniques, une photographie étape par étape et des clichés d'une beauté impressionnante. Le jury au siège social du Groupe MAPEI en Italie examine des centaines de projets dans des catégories spécialisées et choisit ceux qui recevront l'honneur d'être reconnu et qui remporteront une récompense en argent.

Les gagnants du Grand Prix représentent la crème de la crème, qu'il s'agisse de rénovations de grande qualité de bâtiments historiques, de conceptions résidentielles urbaines, d'hôtels de grande hauteur, d'établissements sportifs ou de structures importantes qui sont vitales pour la communauté (comme ce fut le cas de la solution de l'évacuateur de crues du barrage d'Oroville qui a sauvé une communauté entière). Il s'agit d'une réalisation remarquable pour un représentant commercial de MAPEI d'être informé que son projet a été sélectionné parmi plus de 450 candidatures provenant du monde entier.

Voici seulement 8 des 23 projets qui ont été primés en 2019. Chacun de ces projets a fait preuve d'innovation, de travail d'équipe, de conception esthétique et d'une construction de qualité.

- 1 Ritz Carlton de South Beach – Miami Beach, FL, É.-U.
- 2 Manoir Ronald McDonald – Baltimore, MD, É.-U.
- 3 Évacuateur de crues du barrage d'Oroville – Oroville, CA, É.-U.
- 4 Market Centre Parkade – Brantford, ON, Canada
- 5 Stade des Bucks de Milwaukee – Milwaukee, WI, É.-U.
- 6 Hôpital de Gatineau – Gatineau, QC, Canada
- 7 Paroisse St. Augustine – Dundas, ON, Canada
- 8 Downtown Moncton Centre-ville – Moncton, N.-B., Canada





L'Institut technique MAPEI (ITM) offre de la formation technique et des ateliers pratiques de la plus haute qualité aux architectes, aux entrepreneurs, aux installateurs ainsi qu'aux distributeurs, dans 9 emplacements stratégiques : Deerfield Beach (FL), San Bernardino (CA), Garland (TX), Dalton (GA), West Chicago (IL) et Swedesboro (NJ), aux États-Unis; ainsi que Laval (Québec), Brampton (Ontario) et Delta (Colombie-Britannique), au Canada.



L'ITM et le programme en ligne MAPEI

Par mesure de précaution contre le coronavirus, toutes les formations en personne de l'ITM ont été annulées dans un avenir proche. Toutefois, à MAPEI Canada et à MAPEI USA, nous souhaitons demeurer en contact avec nos clients, partenaires et associations de l'industrie en partageant nos ressources éducatives et formatrices en ligne. Ces outils en ligne sont conçus pour fournir à nos clients et partenaires toutes les ressources nécessaires pour leur permettre de continuer à utiliser, à spécifier et à installer les produits MAPEI pendant cette période en évolution rapide.

L'objectif continu de MAPEI consiste à promouvoir l'éducation et à croître avec l'industrie. Alors que nous nous adaptons tous à notre réalité changeante, MAPEI Amérique du Nord s'engage à fournir les mêmes renseignements et soutien de premier ordre en assurant une accessibilité accrue aux outils et aux ressources en ligne ainsi qu'un suivi personnalisé sur demande.

Nous sommes heureux de proposer des expériences en ligne, notamment :

- **Programmes de formation continue** – notre programme de formation continue couvre une variété de sujets et est conçu pour soutenir la connaissance des produits, les normes de l'industrie et les directives. Nous offrons plus de 30 cours approuvés par l'AIA et l'IDCEC. Ces présentations ont été vérifiées et approuvées par les principales organisations de l'industrie. Les participants approuvés auront droit à des crédits d'éducation permanente.

Les sujets comprennent :

- o Carreaux et pierre – carreaux de porcelaine calibrés, extérieurs, préparation des supports, etc.
- o Revêtements de sol en vinyle
- o Imperméabilisation
- o Chapes décoratives
- o Protection anticorrosion
- o Peintures et enduits
- o Contrôle de l'humidité
- o Durabilité

- **Webinaires** – inscrivez-vous à nos webinaires et à nos séances enregistrées à venir.

Ces webinaires sont constitués d'un mélange d'événements en direct ou enregistrés, notamment des événements organisés en partenariat avec la Ceramic Tile Distributors Association (CTDA) et la

National Tile Contractors Association (NTCA). Comportant les derniers renseignements relatifs à l'industrie présentés en courtes séances informatives, ces séminaires et discussions éducatifs sont en fin de compte conçus dans le but de réduire les temps d'arrêt des chantiers et d'augmenter la productivité. Explorez les dernières tendances en matière de carreaux et de pierres, renseignez-vous sur les normes de l'industrie auprès des experts qui participent à leur élaboration, et comprenez les pratiques exemplaires pour une grande variété de sujets, notamment la durabilité et la préparation des supports. Si vous avez un intérêt pour l'industrie, MAPEI offre un webinaire pour vous.

Voici quelques exemples de sujets abordés lors des webinaires :

- o Comprendre les normes de l'industrie, manuel du TCNA
- o Comprendre la durabilité
- o MAP054 : Installations de carreaux à l'extérieur
- o MAP044A : Protéger les surfaces de béton
- o Mauvais état des supports/Conditions environnementales et pratiques exemplaires
- o MAP005 : Systèmes de carreaux de porcelaine calibrés
- o Systèmes de réfection et de protection du béton
- o Renforcement structural à l'aide de polymères renforcés de fibres (PRF) et d'autres systèmes composites

Vidéos YouTube – nos chaînes YouTube consacrées, MAPEICanada et MAPEIUSA, comprennent une large sélection de vidéos destinées à améliorer la connaissance des produits et à des fins de formation.

Les vidéos présentées comprennent :

- o Produits-vedettes
- o Études de cas
- o Vidéos sur les solutions de systèmes
- o Vidéos d'entreprise
- o Vidéos de l'ITM-TV

Pour obtenir plus de renseignements, pour planifier un programme de formation continue ou pour assister à un webinaire offert par les États-Unis, communiquez avec nous à l'adresse mapeidigital@mapei.com. Pour voir le calendrier complet des webinaires, consultez le site Web <https://www.mapei.com/us/en-us/training-and-technical-service/mapei-technical-institute/online-training> (en anglais seulement).

Pour de plus amples renseignements au sujet des séminaires au Canada, communiquez avec Marie-Christine Mercier au 450 662-1212 ou consultez la page Web <https://www.mapei.com/ca/fr-ca/formation-et-soutien-technique/ITM>.



La fusion de MAPEI et de GRT est réalisée

Le 1^{er} janvier 2020, General Resource Technology (GRT) et MAPEI Corporation ont achevé leur fusion et sont désormais connus sous le nom des Adujvants de MAPEI. Cette fusion réunit deux entreprises fortes et respectées dont les empreintes géographiques sont très complémentaires. Elle regroupe également plus de 20 sites de fabrication et d'expédition partout en Amérique du Nord. Les clients peuvent continuer à s'attendre au même service de qualité élevée auquel ils sont habitués; cependant, ce dernier est maintenant soutenu par une infrastructure d'entreprise plus solide.



Première formation avancée de l'ITM pour les ingénieurs

La dernière semaine de février a été bien remplie à Deerfield Beach, en Floride, où l'Institut technique MAPEI (ITM) a organisé sa première formation avancée dédiée aux ingénieurs. Le sujet était « Comprendre les normes industrielles, les solutions durables et les soumissions », et les normes abordées au cours de la formation comprenaient le TCNA, l'ANSI et l'ISO. En plus d'ingénieurs et de rédacteurs de devis, des entrepreneurs généraux, des sous-traitants, des propriétaires, des estimateurs, des chefs de chantier et des gestionnaires de projet ont participé à la formation. « Ça a été un franc succès, déclare Jim Whitfield, directeur des Services techniques de MAPEI Corporation pour les États-Unis et les Caraïbes. Nous prévoyons d'organiser cette formation deux fois par an aux États-Unis. »



Un adieu chaleureux à Tom Lundgren

C'est avec une grande tristesse que nous communiquons la nouvelle du décès de Thomas Lundgren, directeur du développement des affaires pour la Division de réfection du béton de MAPEI. Il a travaillé dans le domaine de la réfection du béton pendant plus de 25 ans en Amérique du Nord et du Sud, dont 20 ans au sein de MAPEI.

Il a obtenu une maîtrise de l'Université du Colorado et un M.B.A. de l'American Graduate School of International Management à Glendale, en Arizona. Il a été un présentateur apprécié lors de divers salons commerciaux en Amérique du Nord et du Sud, notamment à World of Concrete, et a également joué un rôle important dans la réalisation de plusieurs projets de construction uniques, dont le nouveau canal de Panama.

La fille de M. Lundgren, Alisha Drinkwater, a gracieusement partagé les informations suivantes sur lui : « Mon père était un grand homme et un bon père. Il était passionné de véhicules et travaillait assidûment sur sa motocyclette Harley-Davidson ainsi que sur son camion. Il aimait faire de la moto, jouer au basketball (il était un grand admirateur des Lakers de Los Angeles), pêcher, faire de la randonnée, voyager, camper et faire de la musculation (à un certain moment, il avait des biceps de 18 pouces). Personnellement, je n'oublierai jamais nos nombreux voyages de camping dans la roulotte familiale. Nous prenions la route et nous aventurions dans toute la Colombie-Britannique, dans l'État de Washington, dans l'Oregon, dans le Montana et dans l'Idaho. L'un de ses voyages les plus importants a été la fois où il s'est rendu à Honolulu, à Hawaï, dans le cadre d'un voyage d'affaires, et où il a rencontré l'amour de sa vie, Barbara Herman. Ils ont partagé une soirée spéciale sur la piste de danse et cela a conduit à 22 années heureuses ensemble et à tant de merveilleux souvenirs. »

À notre tour, nous n'oublierons jamais Tom Lundgren. La famille Lundgren a demandé qu'en guise de condoléances, des dons soient envoyés à la Humane Society of the United States en son nom : http://bit.ly/HumaneSocietyDonation_TG.



LE MONDE DE



SYSTÈMES D'INSTALLATION DE **CARREAUX ET DE PIERRES**



SYSTÈMES D'INSTALLATION POUR **REVÊTEMENTS DE SOL**



PRODUITS POUR **REVÊTEMENTS DE SOL SPORTIFS**



PRODUITS POUR **PLANCHERS DE BOIS**



SYSTÈMES DE **RÉFECTION DU BÉTON**



PRODUITS POUR LE **RENFORCEMENT STRUCTURAL**



PRODUITS POUR LA **CONSTRUCTION SOUTERRAINE**



ADJUVANTS POUR **BÉTON**



SYSTÈMES **D'IMPERMÉABILISATION**



ADJUVANTS POUR **CIMENT**



PRODUITS POUR **L'INDUSTRIE NAVALE***



SYSTÈMES DE **REVÊTEMENTS DE SOL À BASE DE CIMENT ET DE RÉSINE****

** É.-U. seulement*

*** Canada seulement*

Siège social de l'Amérique du Nord

1144 East Newport Center Drive
Deerfield Beach, FL 33442

Service à la clientèle

1 800 42-MAPEI (1 800 426-2734)

Services techniques

1 800 361-9309 (Canada)

1 800 992-6273 (É.-U. et Porto Rico)

AMÉRIQUE DU NORD

Canada

Colombie-Britannique
Ontario
Québec

États-Unis

Arizona
Californie
Floride
Géorgie
Illinois
Minnesota
New Jersey
Texas
Virginie

Mexique

AMÉRIQUE DU SUD/CARAÏBES/ AMÉRIQUE CENTRALE

Argentine
Brésil
Colombie
Panama
Pérou
Porto Rico
Venezuela

EUROPE

Allemagne
Autriche
Belgique
Bulgarie
Croatie
Danemark
Espagne
Finlande
France
Grèce
Hongrie
Italie (siège social mondial)
Luxembourg
Norvège
Pays-Bas
Pologne
Portugal
République tchèque
Roumanie
Royaume-Uni
Russie
Serbie
Slovaquie
Slovénie
Suède
Suisse
Turquie
Ukraine

ASIE/OCÉANIE

Australie
Chine
Corée du Sud
Émirats arabes unis
Hong Kong
Inde
Indonésie
Malaisie
Nouvelle-Zélande
Philippines
Qatar
Singapour
Vietnam

AFRIQUE

Afrique du Sud
Égypte
Kenya

NOIR & BLANC

Tout un contraste!

Voici les **nouvelles** couleurs noire et blanche de MAPEI, chacune étant la couleur de coulis la plus foncée et la plus pâle offerte aujourd'hui.

Le nouveau coulis **Ultracolor® Plus Max** de MAPEI est offert en **Noir de Jais** et **Blanc Pur**.

En plus de ces deux nouvelles teintes de coulis, *Ultracolor Plus Max* est formulé avec le même sable fin que nos coulis *Ultracolor Plus FA*, en plus d'offrir les caractéristiques clés suivantes :

- Uniformité et profondeur de la couleur maximales
- Moins d'eau requise lors du mélange et du nettoyage
- Meilleure ouvrabilité et nettoyage plus facile
- Agrégat fin permettant l'emploi dans les joints de 1,5 à 19 mm (1/16" à 3/4") de largeur
- Prise rapide, permettant la circulation piétonnière légère en 3 à 4 heures



Pour de plus amples renseignements, consultez le www.mapei.com.



MAPEI Canada

